

M336: Rudolf von Ems: Wilhelm von Orlens (M)

0,133 Eín herre infran=cheriche faz.
0,134 def man felten ie vergaz.
0,135 fwa man der besten do gew̃c
0,136 fín lob so hohe wurde tr̃vc
0,137 dc man an ím gelichen
0,138 fích kvnde ín welfchen richen
0,139 bi den ziten do er waf
0,140 so hohef lop er an sich laf
0,141 daz mit finer werdekêit
0,142 ir allir priſ wart hín geleit
0,143 vñ man niht wan fín einet gar
0,144 nam f̃vr aldie besten war
0,145 die man bi fínen ziten vant
0,146 von Orlens. Willehelm genant
0,147 waf der degen hoch gem̃t
0,148 fín herſchaft fín gebvrt fín g̃vt
0,149 waz so hoch vñ also groz
0,150 dc er wol f̃vrſten genoz
0,151 mohte fín vñ wc genant
0,152 so groziv lehen lech fín hant
0,153 dc man in doch f̃vrſten hiez
0,154 vñ def namen niht verſtiez
0,155 dvr fín eigen herſchaft
0,156 von magen het er groze kraft
0,157 mit angeborner ſippe
0,158 der erſte kvníc philippe
0,159 der da zelande ſchone
0,160 tr̃vc def landes krone
0,161 wc finer ſweſter fvn genant
0,162 nv waf kerlingen dc lant
0,163 bi der zit so riche niht
0,164 so nv. def vnſ div warheit giht
0,165 vñ waf doch kreftic vñ brêit
0,166 gewalteclicher richeit.
0,167 Von Orlens willehelm ð waf
0,168 allir tvgent eín ſpiegel glaſ
0,169 alſ vnſ div aventivre ſeit
0,170 an ritterlicher werdecheit

0,171 wc er zembeften vz genomín
 0,172 an allen tvgenden volle komín
 0,173 er wc getriwe. milte. gvt
 0,174 zvhtic. werhaft hoh gemvt
 0,175 libef vnde gvtef
 0,176 wilheit vn mvtef
 0,177 tvgende richer danne rich
 0,178 waf im an lobe ieman gelich
 0,179 dc mvfte fin div eine
 0,180 div clare fvze reine
 0,181 div gvte minnecliche
 0,182 div fchone tvgenderiche
 0,183 div kivfche valfchef lere
 0,184 div wife. vnwandel bere
 0,185 div werde vzirkorne
 0,186 div edil hohgeborne
 0,187 fin vil hertzeliebef wip
 0,188 diu im leben vn lip
 0,189 vn fine bernde ivgent
 0,190 liebete mit ir reinen tvgent
 0,191 div waf genant Jlie
 0,192 geborn von Normendie
 0,193 def graven Bernandef kint
 0,194 alliv wip getivret fint
 0,195 von der hohin werdekeit
 0,196 die got hat an fi geleit
 0,197 ir tvgende blvte inblvmen wif
 0,198 div fvze amie vn ir amif
 0,199 an ein andern vunden
 0,200 nach wunfche zallen ftvnden
 0,201 fwaz ietwederz dvhte gvt
 0,202 fi beide trvgen einen mvvt
 0,203 eine triwe vn einen fin
 0,204 mit ftetin triwen vnder in
 0,205 diewederz gerte frode niht
 0,206 wan def andern angefiht
 0,207 ietwederz dem andern bar
 0,208 nach wunfche finen willen gar
 0,209 dewederz an dem andern fach
 0,210 wan def ez im zefroden iach
 0,211 vn dc ez befwarde nie
 0,212 mit solher liebe lebten fie
 0,213 froliche alle ir ivngen tage
 0,214 nach wnfche wnfcheliche ane *clage*
 0,215 Alfuf wc vnder in beiden
 0,216 mit triwen vngescheiden
 0,217 gefelleclicher liebe kraft
 0,218 zehanegowe div grafchaft

0,219 diende Willehmel f hant
 0,220 ím was zegvlte benant
 0,221 fivnf tvfint marke íergeliche
 0,222 dc fín gvt ím zínfte fich
 0,223 dc teilte alfo fín miltiv hant
 0,224 dc fín milte waf erkant
 0,225 mit wurde vbir elliv riche
 0,226 ouch kvnde er dieneftliche
 0,227 fo nach der welte werdekêit
 0,228 dienen dc ím waf bereit
 0,229 gemeinliche ð welte priß
 0,230 mit den wífen wc er wif
 0,231 den tvmben tvmb den gvten gvt
 0,232 den ftarchen ftarch vñ hohgemvt
 0,233 armen vnde richen
 0,234 kvnde [er] fich wol gelichen
 0,235 ouch hat er anritterfchaft
 0,236 folhe kvnft vñ kraft
 0,237 dc fich níeman def zerwarf
 0,238 fwef an lobe ein man bedarf
 0,239 def wart er gar vollekomen
 0,240 vñ fvr die beften vz genomen
 0,241 nach wertlicher wurde brêit
 0,242 ín wibef priße waf berêit
 0,243 diz lob der hohgemvten
 0,244 Jlien der vil gvten
 0,245 fi waf in wiplicher zvht
 0,246 nach blvnd blihte ein bernde frvht
 0,247 fuf waren fi ingelicher tvgent
 0,248 wahfinde ín zvlegender ivgent
 0,249 an libe. an lobe. gar fvr war
 0,250 vñ haten doch ir beften iâr
 0,251 mit alter noch ergriffen niht
 0,252 alf vnf div auentivre giht
 0,253 Nv wc ein hertzoge i brabant
 0,254 def lop wc ouch fo wite erkant
 0,255 in frome den landen verre
 0,256 in were dirre herre
 0,257 fo heter ínfínen tagen
 0,258 ð welte priß gar hín getragen
 0,259 vñ mohte ín allen richen
 0,260 níeman fich gelichen
 0,261 gein willehmel werdekêit
 0,262 dc wer ím einen vnverfêit
 0,263 der waf Johfrait genant
 0,264 hanegov vñ ouch brabant
 0,265 gelegenliche fin gelegen
 0,266 die beider lande folden pflegen

0,267 dc si zefemene stiezen
 0,268 die enwolden noch inliezen
 0,269 gefrivnt die eden herren sin
 0,270 zwei cleiniv wort. min vn din
 0,271 begynden fere werren
 0,272 beidenthalb die herren
 0,273 d eine sprach des andern man
 0,274 eigenf oder lehinf an
 0,275 dc hat er ane reht genomen
 0,276 fwa man dewederthab sach kom
 0,277 des einen livte inf andern lant
 0,278 der wart befweret fa zehant
 0,279 mit menegeme vngelte groz
 0,280 des einen livte des andern noz
 0,281 ez were ritter oder kneht
 0,282 gewaltecliche vn ane reht
 0,283 fo dc vfrivnet hivte wart
 0,284 fo waf ir fliz vil vngespart
 0,285 vntz aber div frve wart zertrant
 0,286 vn si sich vehten fa zehant.
 0,287 Ze ivngest triben siz dar an
 0,288 beidenthalb ir beider man
 0,289 daz si sich zallen stvnden.
 0,290 gaftin fwa si kvnden
 0,291 vz [ein]ander gaftliche alle zit
 0,292 in alle wif in wider strit
 0,293 fwa dekein vnminne ergie
 0,294 fo half ie der eine hie
 0,295 der ander half mit finer wer
 0,296 anderhalb dem andern her
 0,297 tvrney tegedinc hohgezit
 0,298 leiftenf ouch in wider strit
 0,299 vn dienden vf ein ander vil
 0,300 "nein" gein. "ia." "wil" gein "in wil"
 0,301 trvc ietweder dem andern sin
 0,302 div vientschaft wuhf vnd in
 0,303 mit grozem haze an beiden
 0,304 diz kvnden nie gescheiden
 0,305 die herren von den landen
 0,306 den wifen wiganden
 0,307 waf der kvnic pfilippe
 0,308 vil nach geliche sippe
 0,309 der hertzoze von brabant
 0,310 waf finer bafen svn erchant
 0,311 her Willehelm wc sin ohein
 0,312 da von mvster vnd in zwein
 0,313 mit helfe sitzen stille
 0,314 ir beider vnwille

0,315 waf alle zit vñ alle tage
 0,316 fīn hōfte lêit. fīn grōfte clage.
 0,317 do fī vil lange diz getriben
 0,318 vñ indervientschaft beliben
 0,319 daz alle ir lantlivte
 0,320 nv morgen vñ hivte
 0,321 vrlivgef warten von ín zweín
 0,322 von ir frivnden wart ín ein
 0,323 getragín ein tac den kvñen
 0,324 da man fī gerne fivñen
 0,325 wolde frivntliche
 0,326 der kvníc von franchriche
 0,327 nam ir beider fippe war
 0,328 vñ kam dvr ir willen dar
 0,329 mit wolgelerten fvrñten wif
 0,330 von remef vñ von parif
 0,331 den edeln bifchofen zweín
 0,332 her willehelm fīn Ôheín
 0,333 brahte wifer livte vil
 0,334 der ich iv nv niht nennen wil
 0,335 fī fint mīr niht wol erkant
 0,336 Johfrêit ð fvrñte von brabant
 0,337 kam ouch gewegenliche dar
 0,338 mit den groften fvrñten gar
 0,339 die er infinem lande vant
 0,340 ein rícher fvrñte wif irkant
 0,341 von Lvtche. durch ín dar kam
 0,342 der hohem rate wol gezam.
 0,343 Svñ kañ fī hín an den tac
 0,344 der von in gesprochen lac
 0,345 da man fī fivñen folde
 0,346 alf man ez enden wolde
 0,347 vil manec hove rede hoch
 0,348 div fīch geín frivntſchaft nienð zoch
 0,349 von in beiden da gefchach
 0,350 ietweder mit gelfworten fp^ach
 0,351 “ich mvz ſchaden von iv han.
 0,352 def habt ir mir vil getan
 0,353 doch weiz ich wol ir tvñt mir bc
 0,354 fwenne iv got gebivtet dc”
 0,355 vil wart der rede ín zweín
 0,356 do wurden def ir frivnt íneín
 0,357 daz fī die rede folden lan
 0,358 vñ ez mit rate liezen ftan
 0,359 an zweín den groften fvrñten fa
 0,360 die fī bi ín hetten da
 0,361 dc fvmeten fī niht mere
 0,362 fwc von der fvrñten lere

0,363 vñ von ir hohín wilheit
0,364 zem wegesten wart vf gelêit
0,365 dc wart vñihtet vñ zertrant
0,366 alf ez in beiden wart erkant
0,367 fi wrfen so vil criege drín
0,368 geín eín andern vnder ín
0,369 daz niemanne dohte
0,370 der fi verfvñen mohte.
0,371 Min her willehelm do sprach
0,372 alf er die flihte rívhen fach
0,373 mit Worten an in beiden
0,374 “nv liez ichz gerne scheiden
0,375 hetínt ir gevolget mír
0,376 ich were gevolgic woltint ir
0,377 ienđ frivntſchaft geín mir pflegen
0,378 mín lant íft iv zewol gelegen
0,379 dc welt ir niezen alle zit
0,380 durdc ir eín fúrſte ſit
0,381 dc ſit ir dc weiz ich wol
0,382 fwa ich def engelten fol
0,383 daz tvñ ich gar vngerne
0,384 vil kvme ich dc gelerne
0,385 dc ich ez lange von iv trage
0,386 ane wer vñ ane clage
0,387 ir ſit rich vñ hochgemṽt
0,388 ouch hat man mich so wol fṽr gṽt
0,389 dc vngerne von iv dol
0,390 def ich von iv niht dulden fol
0,391 nv íft leider alzevil
0,392 eín ſpil ich iv teilen wil
0,393 Ivch lṽſtet frivntſchaft geín mir niht
0,394 dc felbe ouch lihte mir geſchît
0,395 deſt eín zelangeſ bochen
0,396 iv fi eín tac geſprochen
0,397 da ſcheiden vñſ hín oder her
0,398 ich wil dc man ſtoze ein ſper
0,399 zwifchen Hanegov vñ brabant
0,400 fwer dc mit werlicher hant
0,401 fṽvere dan. der habe den priſ
0,402 der tac fi iv ínmen ege wif
0,403 gezilt vñ fṽr geſprochen
0,404 er fi vbir eíne wochen
0,405 zwo vier oder dri
0,406 oder welt ir dc er fi.
0,407 vbir eín halbef iâr
0,408 def frovt mín h̃tze ſich fṽr wâr
0,409 der tac fi iv vor gezelt
0,410 kvrtz. lanc. ođ wie ir welt

0,411 fwer da die lantze fiv̄re hin
0,412 dc ienef kraft niht wendet ín
0,413 der habe iemer mere
0,414 def andern prif v̄n ere
0,415 v̄n lazen livte v̄n lant
0,416 vnverhert v̄n vnverbrant
0,417 v̄n bringen bedenthalb die fchar
0,418 mit fo gewantem fride dar
0,419 alf ob wir eine hohgezit
0,420 fuf leiften wolden ane ftrit
0,421 welt ir dc ich wil alfo
0,422 welt ir anderf def bín ich fro.”
0,423 der rede antwrte im fa zehant
0,424 der hertzoze von brabant
0,425 “frivnt her willehelm dc ir
0,426 alfuf habt ir boten mir
0,427 iuwern ftrit dc ift mir leit
0,428 v̄n doch liep ich bín bereit
0,429 fwie ir welt dc fi getan
0,430 ich wil alf ich geiehen han”
0,431 “fo fi der tac gefprochen
0,432 vbir zweínzic wochen
0,433 zwifchen avenf v̄n vívínf
0,434 da geben ftritlichen zínf
0,435 alf marle v̄n Nivel lit
0,436 da zwifchen fi dín ftrit
0,437 vf den wít gevildín
0,438 mit fpern. v̄n mit fchildín
0,439 laz ich da gerne fcheiden
0,440 fwc vnf zeín andirn beiden
0,441 wirrit nv vil lange zit”
0,442 die herren wolden difen ftrit
0,443 mít f̄vne gerne vnder ftan
0,444 do wolde ietweder lafter han
0,445 v̄n duhten wandelbere
0,446 ob er entwichen were
0,447 def er dvrch nitlichen haz
0,448 geín dem andern fich vermaz
0,449 alf ez mit rede alda gefchach
0,450 đ kvnec von francrichen fprach
0,451 “dc ich ivch niht gefcheiden mac
0,452 dc ift mir ein leider tac
0,453 der mir tv̄t von hertzen we
0,454 nv waf fol ich fprechen me
0,455 tv̄t ir wol def bín ich fro
0,456 mín dinc gein iv fich fv̄get fo
0,457 dc ich dewederm wil geftan
0,458 v̄n den andern dvrh in lan”

0,459 die herren sprachen beide do
 0,460 "des mv̄ten wir v̄n l̄in ez fro.
 0,461 v̄n iſt wol vnſer wille
 0,462 dc ir fitzet ſtille
 0,463 v̄n lat v̄nſ beidenthalb befehen
 0,464 wie vnſer ſcheiden ſv̄l geſchehen."
 0,465 do ſchieden ſi ſich von dem tage
 0,466 v̄n ilten mit vil balder iage
 0,467 beidenthalb in ir lant
 0,468 der hertzoſe fvr gein brabant
 0,469 her willehelm hein zelande
 0,470 ietweder für v̄n fande
 0,471 nach helfe dar fvr v̄n wider
 0,472 hin v̄n her. vf v̄n nider
 0,473 gein flander der hertzoſe warp
 0,474 nach helfe da ſi niht verdarp
 0,475 der edel grave r̄vbert
 0,476 ein fivrſte hivbeſch v̄n wert
 0,477 gelobete im die helfe ſin
 0,478 der margrave willekin
 0,479 von Branden bvrc ſich im bot
 0,480 ze helfere inaller not
 0,481 mit ritterlicher ſicherh̄it
 0,482 in Jofreideſ helfe reit
 0,483 ein edel degen wit erchant
 0,484 von haſpegov grave ſigenant
 0,485 mit wiſen wiganden
 0,486 graue. adan. von ſelanden
 0,487 kam ouch mit helfelichen ſitten
 0,488 infine helfe geriten
 0,489 der fvrte manigen w̄den man
 0,490 Jofreideſ helfe began
 0,491 ſich hohin v̄n wahſen
 0,492 von der elbe v̄n ouch von fahſen
 0,493 mit ſo werlichem her
 0,494 dc er vorſach ſich ane wer
 0,495 dc ſper gewinnen mit d̄ craft
 0,496 der ellenthaften ritterschaft.
 0,497 der edel degin kvrtoys
 0,498 her willehelm d̄ franzoys
 0,499 warb infrancriche
 0,500 nach helfe ſtetecliche
 0,501 mit grozer gabe v̄n ouch mit bet
 0,502 fwem er dienſt ie getet
 0,503 d̄ wart ſin nv von im ermant
 0,504 fwem er in welſchen laden vant
 0,505 d̄ bete wc gein helfe wert
 0,506 an den wart helfe ſa gegert

0,507 von dem edeln herren gvt
 0,508 fi trügen im allen holden mṽt
 0,509 dvr ſinen hoch gelobten priſ
 0,510 ein ellenthafter vivrſte wif
 0,511 d̃ graue von ſant Gilien lant
 0,512 lobte im helfe ſa zehant
 0,513 der waſ geheizen wide
 0,514 der kivſche vñ der blide
 0,515 waſ ſiner mṽmen ſvn von art
 0,516 gein loren geworben wart
 0,517 Lotier der wiſe wigant
 0,518 ſin helfe da er helfe vant
 0,519 der do waſ hertzoze alda
 0,520 lobet im ouch ſin helfe ſa
 0,521 vñ fvr̃te im werde ritterſchaft
 0,522 ovch brahtim werde rit̃ſchaft
 0,523 perrin der fivr̃ſte gvrtoyf
 0,524 von ſchamponie d̃ ſchamponys
 0,525 von anſchowe fierlvn
 0,526 fillegvnt Millvn
 0,527 ein ellenthafter merkif
 0,528 lobt im dvr ritterlichen priſ
 0,529 daz er ſin helfere
 0,530 an allen dingen were
 0,531 ſam tet von tſartherſ bellowif
 0,532 ein edil bvrgrave wif
 0,533 vñ kam mit helden mṽ tef fier
 0,534 manegen werden ſoldier
 0,535 erwarb im ouch ſin richer ſolt
 0,536 lehín. gabe. ſilber. golt.
 0,537 def ſin miltiv hant vil bot
 0,538 den ediln armen in ir not.
 0,539 Von vromeden landen verren
 0,540 ir wrben beide herren
 0,541 in ir helfeliche ſchar
 0,542 riter vil die dvr ſi dar
 0,543 zehelfe in beiden kamen
 0,544 do ſi den ſtrit vernamen
 0,545 in kan vil helfe werhaft
 0,546 ze helfe dvrch ir ritterſchaft
 0,547 genṽge dvr ir hohín mṽt
 0,548 ſimeliche dvrch ir gvt
 0,549 genṽge dvr die werden wip
 0,550 menegen werlichen lip
 0,551 brahte in def ſtritſ ſchowe
 0,552 ſineſ hertzen frowe
 0,553 div im ſin hohgemṽte
 0,554 chronde mit ir gṽte

0,555 dvr fippe ſchaft kam ouch vil
 0,556 do nahte def ſtritet zil
 0,557 ſich ſamende div ritterschaft
 0,558 von verre mit werlicher craft
 0,559 zeſrancriche alf ich han v̄nōm
 0,560 die dem von orlenſ ſolten kōm
 0,561 nach der aventivre ſage
 0,562 die merten ſich von tage zetage.
 0,563 [D]o hiez der degē wīfe
 0,564 bereitſchaft v̄n ſpīfe
 0,565 vor hin bereiten in dē lant
 0,566 da herberge waſ benant
 0,567 den ellenthaften geſten
 0,568 mit helde m̄vteſ veſten
 0,569 bewarter ſīne veſte gar
 0,570 dē im dar an niht argeſ war
 0,571 v̄n hiez ouch bereiten ſich
 0,572 mit meneger koſte ritterlich
 0,573 der er bedorfte v̄f ſīne vart
 0,574 ſchier do er bereitet wart
 0,575 v̄n ſīniv dinc geſazte īn ein
 0,576 einēſ morgenſ do ̄d tac irſcheīn
 0,577 v̄n er v̄f ḡv̄t gelīngen
 0,578 eīne meſſe hiez geſīngen
 0,579 v̄n man den ſegen dar nach geſp̄ach
 0,580 do der imbiz geſchach
 0,581 er gie zevrowen ilien
 0,582 ſīneſ hertzen tr̄vt amīen
 0,583 erdrvhte an ſich ir reīnen lip
 0,584 er ſp̄ach “frowe felic wip
 0,585 got r̄v̄che dich geſvnt bewart
 0,586 v̄n pflege dīn ich wil von dir varn.”
 0,587 Do ſprach vil tr̄recliche
 0,588 div edele tvgenderiche
 0,589 “nv ſage mir trvt gefelle mīn
 0,590 wenne ſol ich warten dīn”
 0,591 “frowe deſ enweiz ich niht
 0,592 wie oder wenne dē geſchiht
 0,593 dē ich wider kerēn mac
 0,594 got ſiv̄ge mir ſo lieben tac
 0,595 daz ich vīnde dich geſvnt”
 0,596 do kv̄fte er ſi wol tvſent ſtvnt
 0,597 mit ſv̄zem vmbevange
 0,598 īr mv̄ndel v̄n ir wange
 0,599 drvhte nach an ſīnen mv̄nt
 0,600 do wart vil hertzerīwen kv̄nt
 0,601 den gelieben beiden
 0,602 do mv̄ften ſi ſich ſcheiden

0,603 div frowe ir triwe ir ſcheinde
 0,604 vil fere ſi ir weinde
 0,605 ſi ſp^ach “owe ich armef wip
 0,606 trvt gefelle felic lip
 0,607 wem wil dv lazen mich”
 0,608 “gotte dem ergibe ich dich
 0,609 đ rŵche dín mít ſelden pflegen
 0,610 vñ fiŵge dir ſinen ſŵzen ſegen
 0,611 gehabe dich wol wie tŵftv fo
 0,612 dv wrde nie fo rehte vnfro
 0,613 fwie dicke ich ie geſchiet von dir”
 0,614 “dc fol nieman wizen mir
 0,615 daz ich fo fere weine
 0,616 ineweiz niht wc ez meíne
 0,617 wan mínem hützen wart nie me
 0,618 nach dir fo hützecliche we
 0,619 dc git mir iamerſ gelímph
 0,620 din varn dc wc ouch ie ein ſchímph
 0,621 vntze an diſe reife
 0,622 machit mich div weiſe
 0,623 fo mŵz ich iemer trŵric ſín”
 0,624 “nv fwige liebiv frowe mín
 0,625 vñ lebe niht mit iamer ſuf”
 0,626 do gab [ſi] im menec gŵtlichen kvf
 0,627 [mit] vrlob do ſchiet der wiſe man
 0,628 von ſinem hertzeliebe dan.
 0,629 die frowen er mit iamer lie
 0,630 an eine lōben ſi do gie
 0,631 vñ ſach im ſeneliche nach
 0,632 do wc im von ir vil gach
 0,633 alſ er ir ſenelichen ſitten
 0,634 gerne wolde ſín entriten
 0,635 dc half ſi niht ir waſ zevil
 0,636 darnach in vil kvrtzem zil
 0,637 kam er mit ritterlichen ſiten
 0,638 ze avenſ indie ſtat geriten
 0,639 vñ beíte finer ritterschaft
 0,640 div ŵhf mít werlicher kraft
 0,641 Jehgvnt wide de ſante gelif
 0,642 der ellenthafte fivrſte wiſ
 0,643 zogete indie ſtat mit ſín ſchar
 0,644 fivnf hvndert riť brahter er dar
 0,645 Tivrkopil ſeríande gnŵc
 0,646 der iegelicher wapen trŵc
 0,647 alſ ſi der riche fivrſte bat
 0,648 die beleiten halbe ſtat
 0,649 vñ lagín ſchallecliche da
 0,650 mit grozen rotten kam ouch ſa

0,651 von tfamponei graue pirrín
 0,652 der getriwe neve fín
 0,653 fehlf hvndert riter brahten der
 0,654 finer bafen fvn waf er
 0,655 dem wart ð ftat dc ander teil
 0,656 hohgemvte helde geil
 0,657 brahten ð werde tfamponyf
 0,658 lotier der fivrſte kvrthoyf
 0,659 Lýduc gentil de lorenf
 0,660 dem herren brahte von orlenf
 0,661 vier hvndert werden riter gṽt
 0,662 der riche fivrſte wol gemṽt
 0,663 ze marle geherberget wart
 0,664 noch wc komende vf der vart
 0,665 der markgrave fierlivn
 0,666 fillegvnt Millivn
 0,667 der brahte ouch inſiner ſchar
 0,668 zwei hvndert werder riter dar
 0,669 werliche vñ wol berêit
 0,670 zemarle wart ouch der geleit
 0,671 da folde er herberge han
 0,672 ftette dorfer vil plan
 0,673 wrden beherbeget gar
 0,674 dur den wirt warin dar
 0,675 fibín hvndert riter komen
 0,676 alf ich div mere han vernomen
 0,677 die trügen riterlichen piſ
 0,678 der bvrçgraue bellowif
 0,679 hvndert ritter brahte do
 0,680 fwer fi zelt der giht alfo
 0,681 der ritter fi nach rehter zal
 0,682 drit halb tvſent vber al.
 0,683 nv fvln wir ouch ſagen hie
 0,684 wie ez dort anderhalb irgie
 0,685 Jotfreit der fivrſte riche
 0,686 ſamende ouch werliche
 0,687 fine helfere
 0,688 der fivrſte vñwandelbere
 0,689 ze vivenf werliche lac
 0,690 mit ſiner rotten der er pflac
 0,691 er hete fehlf hvndert riter wert
 0,692 von flandern graue Rṽbert
 0,693 brahte mit werlicher hant
 0,694 fehlf hvndert ritter ínbrabant
 0,695 vñ tet im hohe helfe ſchín
 0,696 der margrave willekín
 0,697 brahten vierhvndert ritt dar
 0,698 zwei hvndert riter inſiñ ſchar

0,699 brahten ð grave figenant
0,700 den man ie hohef mûtef vant
0,701 alf ich von im vernomen han
0,702 von felanden grave adin
0,703 brahtin ouch zwei hvndert
0,704 riter ouch vz gefvndert
0,705 an manlicher manheit
0,706 zû dem richen fivrften reit
0,707 Ioefreide manic werder man
0,708 zwei tvfent riter er gewan
0,709 die anden felben ziten.
0,710 durch in da wolden ftriten
0,711 vñ meníc werliche feriant
0,712 do beidenthalb wart irkant
0,713 von beiden herron vber al
0,714 maníc hohir wegender fchal
0,715 mit werken vñ mit Worten
0,716 die wol zefchalle horten
0,717 der waf da beidenthalb genûc
0,718 ir fchal gelichen biheiz trûc.
0,719 do mit ritterlicher kraft
0,720 div vil groze ritterfchaft
0,721 beidenthalb ze femne kam
0,722 ietweder wirt die fine nam
0,723 vñ herberget vf daz velt
0,724 meníc riche hoh gezelt
0,725 wart da dvr richeit vf geflagen
0,726 die aventivre horich fagen
0,727 dc beide fpate vñ frû
0,728 zallen ziten figen zû
0,729 tîvrkopel feriande
0,730 von ietwederm lande
0,731 mit frechen rotten grozen
0,732 nv waf ouch vf geflozen
0,733 dc fper vñ ein roter van
0,734 oben vf gebvnden dran
0,735 der gab verre brehenden fchín
0,736 zemaze hoh. ein bergelin
0,737 waf da geftraht aldurch den plan
0,738 da fach man dc fper vffe ftan
0,739 fwer ez wolde nemen war
0,740 der fach drabe wol beide fchar
0,741 die fahen abir ein anð niht
0,742 def div auentivre giht.
0,743 nv wc dar alf ich han vnoñ
0,744 vil gelertir vivrften kom
0,745 die wolden fi ver ebent han
0,746 do dc mohte niht ergan

0,747 fi waren hín vor in geritten
 0,748 gar mit zornlichen fitten
 0,749 vñ waf der fride zende koñ
 0,750 ð von ín beiden waf genomen
 0,751 vñ folde mornen fín der ftrit
 0,752 do waf ander felben zit
 0,753 min her willehelm bereit
 0,754 er hate niht an fích geleit
 0,755 wan eín vefte banzier
 0,756 vbir eín fidín fpalier
 0,757 eín fper von ftahel eínen hṽt
 0,758 der ellenthafte degín gvt̃
 0,759 wolde anden felben ziten
 0,760 zewelde banken riten
 0,761 vf fín orf er gefaz
 0,762 dc waf gvt̃ ftarch vñ niht laz
 0,763 vñ wolde finer viende kraft
 0,764 befehen vñ ir ritterfchaft
 0,765 vñ kan gelesieret her
 0,766 vf den bṽheli da dc fper
 0,767 vf geftozen wc dvr ftrit
 0,768 da bi hielt ander felben zit
 0,769 Johfreit der wífe wigant
 0,770 der hertzoge von brabant
 0,771 vñ waf ouch aleine gar
 0,772 dvr bankín geriten dar
 0,773 vñ fvrte ouch liechten hernaſch an
 0,774 alfe noch eín wíſer wart man
 0,775 zefo gewanten dingen tvt̃
 0,776 alf er den degen hohgemvt̃
 0,777 fách zṽzím gahín
 0,778 vñ er begvnde nahín
 0,779 geín im neigeter dc fper
 0,780 er rief vil lvte her a her
 0,781 hie mṽz vnder vnf̃ beiden
 0,782 der crieſ werden gefcheiden
 0,783 eintwederf ficherheît
 0,784 mvz dem andern fín bereît
 0,785 vñ mit im von hínnen varn
 0,786 “her hertzoge dc fvlt ir noch fp̃arn”
 0,787 fp̃ach der degen wol geborn
 0,788 “ir fvlt fenftirn iwern zorn
 0,789 vntz ich gerede dc ich wil
 0,790 fp̃prechen def íft doch niht vil
 0,791 dannoch fo vîndet ir an mir
 0,792 alle íwerf hertzen gir”
 0,793 “dc fi fo wil ich ez lan”
 0,794 fp̃rach der hertzoge “ez fi getan

0,795 vntz ir geredet nv sprechet an”
 0,796 do sprach der tvgentriche man.
 0,797 “Ez ist so menic stoltzer helt
 0,798 an hohir manheit vz erwelt
 0,799 dur wic komen indiz lant
 0,800 der etlichen hat gefant
 0,801 vf dieneft sin amie her
 0,802 ouch ist alhie mit frecher ger
 0,803 riter vil vmbe ivnfer gṽt
 0,804 genvge dvr ir hohin mṽt
 0,805 dvr ritterschaft ist ir hie vil
 0,806 der iegelicher dienen wil
 0,807 dc er hie lon nach dienste neme
 0,808 der fineme dienste wol gezeme
 0,809 die lazen dar nach werben
 0,810 ietweder wolde sterben
 0,811 e. dc finer sicherheit
 0,812 dem andern were alhie bereit
 0,813 ir sit manlich vn̄ wif
 0,814 vn̄ habt riterlichen prif
 0,815 so bin ich ouch alf ich da bin
 0,816 ez were ein torlicher sin
 0,817 ob wir einander flv̄gen hie
 0,818 tv̄nt ritterliche ich sage iv wie
 0,819 ahtet iwer ritterschaft
 0,820 so zel ouch ich mine kraft
 0,821 habe ich danne me danne ir
 0,822 ritter. die laze ich von mir
 0,823 so tv̄t mir habit ir mere
 0,824 fwie ir vf iwer ere
 0,825 mir enbietent iwer habe
 0,826 aldar nach tv̄n ich mich abe
 0,827 fwaz ich ritter fvr ivch han
 0,828 gelich wil ih ivch bestan
 0,829 also tv̄t mir obir welt
 0,830 vn̄ lazen menegen stoltzen helt
 0,831 sin ere hie verfv̄chen
 0,832 welt ir frides geruchen
 0,833 der si den tac morgen gar
 0,834 biz div einv̄nge volle var”
 0,835 “des bin ich hertzecliche fro”
 0,836 sprach der hertze do
 0,837 ir beider triwe lobte daz
 0,838 do twelten [fi] niht fvr baz
 0,839 ander selben verte da
 0,840 si schieden von ein ander fa.
 0,841 Ietweder zv̄ den finen reit
 0,842 fwc e von in wc vf geleit

0,843 dc leiften fi ein ander fa
0,844 vñ hiezen ahten beide da
0,845 ir ritter beidenthalb do vant
0,846 her willehelm der wigant
0,847 dc er fivnf hvndert riter mê
0,848 hete alf ich han gefprochen ê
0,849 danne Jofreit von brabant
0,850 hete braht dar in daz lant
0,851 alf fi ein andern taten kvnt
0,852 nv dahten ander felben ftvnt
0,853 her willehelm der gṽte
0,854 vil dicke in finem mṽte
0,855 wie dc mit fṽge tohte
0,856 dc er gefcheiden mohte
0,857 hie fivnfhvndert riter gar
0,858 von finen rittern. dc fin fchar
0,859 niht hatte wan geliche kraft
0,860 gein Jofreides riterfchaft
0,861 nach finen magen fander do
0,862 der vivrften gar. er sprach alfo
0,863 “mir ift von rehter warheit
0,864 von dem hertzen gefeit
0,865 er habe fo vil riter niht
0,866 fo vil man riter bi vnf fiht
0,867 di dvrch vnf fint komen her
0,868 fivnfhvndert ritter me danne er
0,869 han wir alf ich vernomen han
0,870 diz hat dvr lifte getan
0,871 der hertze von brabant
0,872 hinder vnf wil er min lant
0,873 an riten mit dem andern her
0,874 da ratent wie ich dc erwer.”
0,875 “Swie dv wilt fo raten wir
0,876 vmbe dife fache dir”
0,877 fprachen aldie herren do
0,878 er sprach “fo ratich alfo
0,879 dc wir die vberigen fchar
0,880 Senden gein den finen dar
0,881 dc fi behṽten vnf dc lant”
0,882 die herren fprachen alzehant
0,883 “der rat vnf alle dvnket gṽt
0,884 mit den ift ez alfo behṽt
0,885 dc dir niht arges wirret dran”
0,886 do hiez der ellenthafte man
0,887 die riter gar besenden dar
0,888 er laz vz aller finer fchar
0,889 der mit der zal da mere waf
0,890 alf er fivnfhvndert vz gelaf

0,891 er nam si fivnderf er sp^ach zín
 0,892 “ir herren da ich ivch wil hín
 0,893 fenden iv da frvment ir
 0,894 bc danne iemen andir mir
 0,895 dc iwer werlichiv hant
 0,896 mit wer behi^vte mir min lant
 0,897 dar z^v han ich ivch irchorn
 0,898 nv ftoltzen helde wol geborn
 0,899 lat mich iv bevolhen fín
 0,900 dvr got vñ dvr den willen mín
 0,901 vñ wizzent ficherliche
 0,902 dc ich ivch iemer riche
 0,903 vñ mín helfe m^vz geftan
 0,904 fwa ich niht def gytef han
 0,907 nv vart vñ pflege iwer got
 0,908 dur fín gotliche gebot”
 0,909 von dannen vñren si do fa
 0,910 do si vrlob genamen da. [...]
 0,6639 Avo^y wie da gehvrtet wart
 0,6640 wc clein^ode wart vñchart
 0,6641 do der grave po^ytwín
 0,6642 wart von den rotten fín
 0,6643 gezovmet. vñ gef^vret hín
 0,6644 bi den finen viengen ín
 0,6645 di arragvñ eife
 0,6646 were eín nív leife
 0,6647 von fne. do ander felben zit
 0,6648 fo die vf dc velt gefnít
 0,6649 fo vil ð fpizen vf dc graf
 0,6650 geftröt von den fpern waf
 0,6651 ir were zefpvr gn^vc gefín
 0,6652 von wafchvnnie kvníc Belín
 0,6653 inder franzo^yfer. rotte dranc
 0,6654 vñ zömde ane ir allir danc
 0,6655 Tierrichen detfampon^yf
 0,6656 do kam der degen kvrto^yf
 0,6657 her willehelm ð wigant
 0,6658 den mac dranger ím vz ð hant
 0,6659 vñ hvrtten nider vf den meln
 0,6660 fin wol gezimieret heln
 0,6661 wart in do gebrochen abe
 0,6662 vñ den finen vil der habe
 0,6663 in vie ð fivrste von brabant
 0,6664 gar mit werlicher hant
 0,6665 ín vñ fine. rotten gar
 0,6666 entfchvmpfierter vñ fin fchar.
 0,6667 Von naverren Gerion
 0,6668 der vf hohir mínne lon

0,6669 waf gestrichen indc lant
0,6670 kam gekvrtet fa zehant
0,6671 do er den kvnec Belinen
0,6672 fach mit alden finen
0,6673 entfcvmpfieren vñ vahlen
0,6674 er begvnde gahen
0,6675 vf der brabande rotte hín
0,6676 her willehelm kam vor an ín
0,6677 vñ ftach ín nider vf dc graf
0,6678 vil fchiere do entwrket waf
0,6679 gerion der riche
0,6680 do viengen werliche
0,6681 die werden provenzale
0,6682 da andem felben male
0,6683 Bernarten von hollant
0,6684 ð edel degen wit ir kant
0,6685 grave arialt der kvrteife
0,6686 den viengen firmvndeife
0,6687 dc wc der wife provenzal
0,6688 elimant von portegal
0,6689 kam vf def pfilippen barn
0,6690 willehelmen [kam] do gevarn
0,6691 vñ brach vf im inzwei fin fper
0,6692 vfin kerte wider her
0,6693 dc kint. der ivncherre wif
0,6694 der fit beiagte hohín prif
0,6695 ín menegeme kvnec riche
0,6696 vñ viel im werliche
0,6697 in finen zöm in viengen fa
0,6698 die werden frantzoýfer da
0,6699 da wart gewrket fchildef amet
0,6700 wilder. frevel. vil gezamet
0,6701 ritter vil gevellet
0,6702 vil herter helme erfchellet
0,6703 zerhöwín andem ritter fpil
0,6704 cleinóde wapen roke vil
0,6705 fwartzer bvlen vil geflagen
0,6706 div rotte weic man fach die iagen
0,6707 ie naher mit gedrange
0,6708 dc wichen werte vnlang
0,6709 ê die flvhtigen kerten
0,6710 vñ die iagenden lerten
0,6711 wichen wider vberf velt
0,6712 ð manheit manlich wið gelt
0,6713 mñte lange orf vñ man
0,6714 der fñrte den gevangen dan
0,6715 der brach dem andern groze habe
0,6716 mit ritterlichen fitten abe

0,6717 def fach man alda vil ergan
 0,6718 der tvrnei begvnde ftan
 0,6719 vñ wart andem geverte
 0,6720 ftrenge. werlich. herte
 0,6721 mit flehtinne v̇war er ſich
 0,6722 ſin werren dc wc vientlich
 0,6723 von menger ritterlicher wer
 0,6724 ſwa vf def v̇zern teiles her
 0,6725 her willehelm ḋl fivrſte dranc
 0,6726 da ṁvſtez wichen ſvnḋ danc
 0,6727 ſo dranger mit ſiner ſchâr
 0,6728 ie naher vñ ie naher dar
 0,6729 def erholte ſich div diet
 0,6730 ſwederhalb er von ir ſchiet
 0,6731 da kerten ſi mit frecher ger
 0,6732 an die inren wider her
 0,6733 vñ taten ritterſ wer irkant
 0,6734 zeivngeſt twanc ſides ſin hant
 0,6735 dc ſi fvr ir fride nie
 0,6736 mohten komen def twanc er ſie.
 0,6737 die man vz gemeinemlanden
 0,6738 da vor die frechen nande
 0,6739 dc mac nv ſin div inre ſchar
 0,6740 wan ſi die v̇zern rotten gar
 0,6741 taten in mit ritterſchaft
 0,6742 do dranc mit werlicher kraft
 0,6743 her willehelm mit gedrenge
 0,6744 von der wite. in die enge
 0,6745 er fvr iemer ein halb in
 0,6746 anderthalb vz dort hin
 0,6747 die cregierer da liefen.
 0,6748 cregierende ſi riefen
 0,6749 “wara war. wer kvmet da
 0,6750 zatſchavolierſ wikeli wa
 0,6751 wicha wich ſi koment hie
 0,6752 avoÿ. dvr got wc wellent ſie
 0,6753 dvr priſ vil ſper verſwenden
 0,6754 vñ die trvntzen ſenden
 0,6755 gein dem lvfte dvr die fitte
 0,6756 daz er geret ſi damitte
 0,6757 aÿ. von Orlens hohgebvrt
 0,6758 wie dv lerift ḟvchín ḟvrt
 0,6759 die beſten indem lande hie
 0,6760 die noch die beſten warē ie
 0,6761 aÿ. ḟvziv reiniv kindes tvgent
 0,6762 got bewar din edil jvgent
 0,6763 wan dv mit lobe inalle wiſ
 0,6764 wirbeſt vmbe ḋl welte priſ.”

0,6765 da wart alſich iv ſagen wil
0,6766 ver lorn *vñ* gewonnen vil
0,6767 die gewonnen die ver lvrn
0,6768 die einen grozen ſchaden kvrn
0,6769 die andern ere. *vñ* grozen priſ
0,6770 def half der ſtoltze degen wiſ
0,6771 her willehelm der gvtē
0,6772 mit ritterlichem mvte
0,6773 er behabete anden ziten
0,6774 den priſzebeiden ſiten
0,6775 dc im def beſten iahen
0,6776 alle die infahen
0,6777 mit ritterlichen dīngen
0,6778 nach hohīm priſe ringen
0,6779 im waſ an kvnſt an alđ kraft
0,6780 div hōren ſol zeritterschaft
0,6781 nieman an kvnſt. an craft gelich
0,6782 er wer arm oder rich
0,6783 menīc werter notic man
0,6784 von ſinem priſe da gewan
0,6785 groze habe. *vñ* werdekeit
0,6786 wan fwa er die ſchar dvr reit
0,6787 dc wc eht ane wer vil gar
0,6788 da drvngen ſi nach dvr die ſchar
0,6789 *vñ* gewonnen riche habe
0,6790 die ſi den geſten braken abe
0,6791 die werden vnverzageten
0,6792 alſuſ an im beiageten.
0,6793 von ſines priſes lere
0,6794 mit ſelden gvt *vñ* ere.
0,6795 do nahtes geīn mittem tage
0,6796 nach đ aventivre ſage
0,6797 die vzern waren gar intworht
0,6798 der fivrſte wert. *vñ* vnervorht
0,6799 her willehelm der degen wiſ
0,6800 der da gewan den hohſten priſ
0,6801 ſinen helm her abe bant
0,6802 alſ er niht mer wer da vant
0,6803 *vñ* zogete ſchone wider in
0,6804 geīn ſiner herberge hīn
0,6805 er reit mit ſo ſchōnen ſitten
0,6806 fwa kvnec ođ fivrſten ritten
0,6807 dc der nieman decheīne war
0,6808 nam wan ſin *vñ* ſiner ſchar
0,6809 vntz er zeherbergē kam
0,6810 den herren er vil gar benam
0,6811 den priſ. *vñ* an lobe die wer
0,6812 aȝ. mit welhir ritterſ zer

0,6813 der stoltze fivrſte hohgemṽt
 0,6814 zerte lip. vñ gṽt
 0,6815 fitte. grṽz. zvht. vñ craft
 0,6816 lip. vñ craft. an ritterſchaft
 0,6817 ouch teilter zvhtecliche
 0,6818 der edil zvhteriche
 0,6819 finen grṽz ín allen mitte
 0,6820 mit ſo lobelichem fitte
 0,6821 dc níeman ím kvnde niht
 0,6822 verkeren def div warheit giht
 0,6823 ſin gṽt waf ſo gemeine
 0,6824 dc der getriwe réine
 0,6825 von groſer armṽt mengen ſchiet
 0,6826 den ſin miltiv hant beriet.
 0,6827 Do der imbiz geſchach
 0,6828 vñ man ſich dannen reiten ſach
 0,6829 die herren algeliche
 0,6830 beidiv arme vñ riche
 0,6831 do gie der edil wiſe man
 0,6832 íneíne kamer aleine dan
 0,6833 vñ der ſtoltze pitipaf
 0,6834 níeman mere bi in waf
 0,6835 do ſcreip er mit finer hant
 0,6836 éinen brief geín engellant
 0,6837 der claren vñ der f̃vzen
 0,6838 er kvnde ſchone gr̃vzen
 0,6839 ir lip. ir hohgemṽte
 0,6840 ir tvgent ir réinen gṽte
 0,6841 mit hertzen vñ mit finnen
 0,6842 vñ mit vñfalſchen minnen
 0,6843 mit finen f̃vzen Worten gar
 0,6844 div ſin brief ir brahte dar
 0,6845 mit welhen Worten vñ wie
 0,6846 dc wil ich iv ſagen hie
 0,6847 “Vrowe aller tvgende ſpiegil glaf
 0,6848 éin krone. éin blṽme éin adamaf
 0,6849 wiplicher gṽte
 0,6850 an zvht an hohgemṽte
 0,6851 mín hohſt troſt mín beſte heil
 0,6852 miner felden groſter teil
 0,6853 den ich zedirre welte han
 0,6854 dc bíſtv gar ane allen wan
 0,6855 lieb. hertzeliebiv vrowe mín
 0,6856 ich wil getivret iemer ſín
 0,6857 an tvgenden. vñ an mṽte
 0,6858 an wẽdecheit an gṽte
 0,6859 an libe. an felde. an ere. an craft
 0,6860 der minneclichen botſchaft

0,6861 fřzez hertzelieb. div mir
 0,6862 fo minneclich wart von dir
 0,6863 braht vñ vñ in fromdiv lant
 0,6864 dvr minneclichen grvz gefant.
 0,6865 Vröwe liebiv vröwe
 0,6866 minef h̄tzen wunne schöwe
 0,6867 dv enbivt mir den dienſt din
 0,6868 ich fol indinen hvlden fin
 0,6869 ich trage dir dienſtlichen mv̄t
 0,6870 wer iht bezzerſ danne gv̄t
 0,6871 dc wolde ich enbieten dir
 0,6872 wan fwc ie zeliebe mir
 0,6873 vñ zefelden geſchach
 0,6874 fit dich min ouge erſt an fach
 0,6875 dc mv̄te von dir einen komen
 0,6876 vröwe dv haſt mich genomen
 0,6877 mit mv̄te allen wiben
 0,6878 ich fol dar an beliben
 0,6879 dc ich wil dín eigen fín
 0,6880 vñ dv mínef h̄zen kvnegín
 0,6881 frowe fit mît tröſte
 0,6882 mich von dem tode erloſte
 0,6883 din vil minneclicher troſt
 0,6884 fit wc ich allir forge irloſt
 0,6885 vñ ſpriche dc vf mínen eît
 0,6886 daz ich nie fider hertzeleît
 0,6887 gewan ez were da hín fwennich
 0,6888 hertzelieb gedahte an dich
 0,6889 fröwe liebiv frowe gv̄t
 0,6890 ſtete trīwe ſteten mv̄t
 0,6891 ſtete liebe ane allen wanc
 0,6892 treit dir mín h̄tze vñ ð gedanc
 0,6893 mit vngewancter ſtete
 0,6894 alf dv gebv̄tte vñ bete
 0,6895 hertzen tr̄vt alſo wil ich
 0,6896 dur dich arbeiten mich
 0,6897 dc ez fi din dienſt gar
 0,6898 ſwar ich inritterſcheſte var
 0,6899 wc fol ich ſprechen mêre
 0,6900 din lob. din zvht. dín êre
 0,6901 din lob din wnnebernde ivgent
 0,6902 dine werde vollekōnde tvgent
 0,6903 gerūche got der gv̄te
 0,6904 bewarn in finer hv̄te
 0,6905 vñ gebe dir ſteten mv̄t geín mir
 0,6906 zegv̄te alf ich getrīwe dir.”
 0,6907 Alſo do der brief geſcriben waf
 0,6908 er ſprach “vil lieber pitipaf

0,6909 la dir wol bevolhen fīn
 0,6910 dc dv von mir die vrōwen mīn
 0,6911 gr̥zeft mīnneclīche
 0,6912 daz ich dich iemer rīche
 0,6913 vñ wif mit fteten trīwen mir
 0,6914 getr^vwe ane wanc. vñ ir
 0,6915 vñ wif gewif. vñ fol ich leben
 0,6916 wildv lichen vñ geben
 0,6917 def wil ich f̥vgen dir fo vil
 0,6918 dc ich fivr war dich trōften wil
 0,6919 dc din kvnne. ê. nīc gewan
 0,6920 einen alfo rīchen man
 0,6921 wildv niht wan getriwe fīn”
 0,6922 “zware lieber herre mīn
 0,6923 ich wil gerne fīn fwie ir
 0,6924 mich heizet vñ gebietet mir
 0,6925 wan ich iv trīwe leiften fol”
 0,6926 “def getriwe ich dir vil wol”
 0,6927 “herre mīn alfo mvget ir
 0,6928 nv fvl̥t ir nach iv zeigen mir
 0,6929 wan mir ift vil wol irkant
 0,6930 ich wurde fchiere ziv gefant”
 0,6931 “fo vindef̥tv zem poȳe mich
 0,6932 zem tvrney wil ich
 0,6933 nv zemitter ougeft zit
 0,6934 fo vnfer vrōwen mīf gelit
 0,6935 da vindef̥tv benamen mich
 0,6936 da wil ich nach mir wifen dich
 0,6937 lebich f̥vr war fo bin ich da”
 0,6938 fi ftvnden vf vñ giengen fa
 0,6939 vz der kemenaten dan
 0,6940 do gab der tvgende rīche man
 0,6941 fivnf marke goldef fazehant
 0,6942 den botten den ich han genant
 0,6943 vñ dar zv rīcher cleider gv̥t
 0,6944 dc lēbtīm dienftlichen mv̥t
 0,6945 gein den gelieben beiden
 0,6946 do wolde dannen fcheiden
 0,6947 der gef̥vge pitipaf
 0,6948 do er wol bereitet waf
 0,6949 er f̥vr gein engellant vñ tete
 0,6950 mit trīwen fīnef h̥tzen bette.
 0,6951 Von dannen reiten ſich do gar
 0,6952 kvnege fivrften vñ ir fchar
 0,6953 Gillein der frantzoȳf
 0,6954 vñ Tierrich der tſcampunoȳf
 0,6955 mit gefelleclīchen fitten
 0,6956 nach vrlobe zūdem herren rītten

0,6957 do frageter der mere
 0,6958 war ir wille were
 0,6959 do fprach gezogenliche
 0,6960 dc kint von francriche
 0,6961 def edeln pfilippen barn
 0,6962 “neve ich wil zelande varn
 0,6963 vñ hín zem poý bereiten mich
 0,6964 jch vñ dín neve Tierrich
 0,6965 nv fage ovch dv war ftet dín mṽt”
 0,6966 do fprach der edel herre gṽt
 0,6967 “mín mṽt geín normandie ftrebit
 0,6968 fit noch ín werdem alter lebit
 0,6969 mín an der grave Bernant
 0,6970 der ift mir gar vmbekant
 0,6971 magich den wil ich gefehen
 0,6972 vñ wil dar vn̄ heizen fpehen
 0,6973 ob iender ritter famene fich
 0,6974 dvr tagalt dar wil ouch ich
 0,6975 vñ kvrtzewilen vntz an diezít
 0,6976 dc fín komendef ende git
 0,6977 zempoý ð tvrney dar kvmich”
 0,6978 nach der rede fchieden fich
 0,6979 die herren tvgende riche
 0,6980 von andern mínnecliche.
 0,6981 nv fvr der wandelf frie
 0,6982 willehelm geín normandie
 0,6983 infiner mṽter vater lant
 0,6984 vñ fande wider geín brabant
 0,6985 nach filber vñ nach golde
 0,6986 def er bedvrfen folde
 0,6987 zericher zervnge
 0,6988 der hohgemṽte ivnge
 0,6989 fvrte dan in fíner fchar
 0,6990 fíne fchiltgefallen gar
 0,6991 vñ fi mit ir gefellen
 0,6992 alf ir fi hórent zellen
 0,6993 die andern wrden def íneín
 0,6994 daz fi fvreten wider heín
 0,6995 der mohter behaben niht
 0,6996 fwer die fṽge an fiht
 0,6997 vñ kan irkennen rehten ṽc
 0,6998 den mṽz dvnken noch geñc
 0,6999 einem rekín ð gefelleſchaft
 0,7000 die ð degen ellenthaft
 0,7001 hatte zingefinde do
 0,7002 alf ez gefṽgete fich alfo
 0,7003 do der kvnec Bernant
 0,7004 fín komen dar zṽzim bevant

0,7005 vil witer sich befande
 0,7006 ín allem finem lande
 0,7007 bizdc der werde norman
 0,7008 groze ritterſchaft gewan
 0,7009 vñ hohgemvter vrowen ſchar
 0,7010 von allen den vrowen gar
 0,7011 die inden felben iaren
 0,7012 da die hohſten waren
 0,7013 die ſchönſten vñ die beſten
 0,7014 mít den wolder ſich geſten
 0,7015 geín ſíneſ kindeſ kinde
 0,7016 vil balde vñ harte ſwinde
 0,7017 zogeter ín einer wile
 0,7018 geín im wol eine mile
 0,7019 vñ tet ín fñzen grvz erkant
 0,7020 vñ den ſinen indaz lant.
 0,7021 der tvgenthafte grife
 0,7022 bernhart der fivrſte wiſe
 0,7023 kvſtín do vor vröde er ſprach
 0,7024 “dc mir ie dc heil geſchach
 0,7025 fvn dc dv mir komen biſt
 0,7026 deſ ſi gelobet der fñze crift
 0,7027 ich han nv nach vlvſt gewín
 0,7028 dc ich mit dir irgetzet bín
 0,7029 Ilien mínér tohter
 0,7030 dínér mvter” done mohter
 0,7031 dc weínen mer enthaben niht
 0,7032 alf ez von liebe noch geſchiht
 0,7033 vil dicke vñ ouch von leide
 0,7034 do die getriwen beide
 0,7035 mit gefelleclíchen fitten
 0,7036 alfo bi ein andern ritten
 0,7037 vñ der fñze grvz geſchach
 0,7038 đ ivnge willehelm do ſp^ach
 0,7039 “nv ſaget mir lieber v[at]ter mín
 0,7040 lebet noch mín liebez mvterlín”
 0,7041 “neín ſi fvn. ich mvz dir clagen
 0,7042 dc dín vater wart erſlagen
 0,7043 vñ dín mvter ob im ſtarb
 0,7044 ir lip. von iamer ouch vdarb
 0,7045 vñ von đ grozen ſwere
 0,7046 do ſi veriefch div mere
 0,7047 dc ſi die frivnt hatte vlorn
 0,7048 die ſi zem beſten hatte erkorn
 0,7049 ouch waſ [i]ch tot vntz nv
 0,7050 an frovde an mvte bizdc dv
 0,7051 keme vñ ich dich han geſehen
 0,7052 nv lebich. deſ mvz ich iehen.”

0,7053 die herren wrden beide do
0,7054 der mere tr̥ric ṽn vnfro
0,7055 biz fī begvnden nahen
0,7056 da fī mit frovden fahen
0,7057 menegen werden Norman
0,7058 ir iamer f̥tillen do began
0,7059 fī wrden frovden riche
0,7060 do wart vil ritterliche
0,7061 h̥ willehelm mit fr̥oden dar
0,7062 enpfangen von d̥ werden fchar
0,7063 dar vf hate fī befant
0,7064 fīn ane d̥ grave Bernant
0,7065 da wc div vr̥ode menicfalt
0,7066 mit alder hande tagalt
0,7067 die ieman gewinnen kan
0,7068 ê. dc er f̥chiede von dan
0,7069 im gab der grave bernant
0,7070 al fīne richeit. ṽn dc lant
0,7071 er hatte ander kinde niht
0,7072 wan in. alf vnf dc mere giht
0,7073 wie fīch dc gefvcte fit
0,7074 lange vbir menege zit
0,7075 dc normandie dc lant
0,7076 von kerlingen def kvnegef hant
0,7077 lihet. ṽn lichen fol
0,7078 alf ir habt vernomen wol
0,7079 def mac ich iv niht gefagen
0,7080 dvr dc wil ich ez gedagen
0,7081 ṽn wil fvrbc fprechen hie
0,7082 wiez dem ivngen h[e]lde ergie
0,7083 do dem fivrsten wolgeborn
0,7084 hvlde wart alda gefworn
0,7085 ṽn er dc lant an fīch gewan
0,7086 ṽn der ellenthafte man
0,7087 alda beleib wol fīben tage
0,7088 nach der aventivre fage
0,7089 ftrecher wite in welfchv lant
0,7090 ṽn fr̥mte mit fīner hant
0,7091 mege ritterliche tat
0,7092 die doch niht gar befcheiden hat
0,7093 difiv aventivre mir
0,7094 d̥ vmbe rede ich gerne en bir
0,7095 wan ich wil die rihte fagen
0,7096 nv nahte inden felben tagen
0,7097 divzit alf ich ê. han gefeît
0,7098 indie der tvrney waf geleit
0,7099 der zempoÿ do folde wesen
0,7100 fwer hat v̥noṃ oder gelesen

0,7101 von dem wallere
0,7102 hern ereckef mere
0,7103 dem ift wol kvnt wie iergelich
0,7104 ein tvrney da hebit sich
0,7105 in der mitten ougeft zit
0,7106 vn wie ein fperwere dvr ftrit
0,7107 alda vf gefetzet wirt
0,7108 den richiv kofte niht vbirt.
0,7109 Nv hōrich fagen vn han vnoṁ
0,7110 fo div felbe zit fi komen
0,7111 dc man fol tvrnieren da
0,7112 fo komen aldie vrowen fa
0,7113 die von warheit fint irkant
0,7114 zen fchōneften da vberf lant
0,7115 den ift gefat ein palaf
0,7116 ift ez alf ez hie vor waf
0,7117 an dem graben gein dem plan
0,7118 da der tvrney fol irgan
0,7119 dar abe die werden frōwen
0,7120 die ritter mvgen fchōwen
0,7121 dar vffe fint fi fehſ tage. ê. dc
0,7122 der tvrney da erge
0,7123 vn fetzent eine kvnegin
0,7124 ir clage zerihter vnder in
0,7125 vor der wirt inḏ wochen
0,7126 minne reht gefprochen
0,7127 alf da man rehtiv lehin reht
0,7128 vor einem herren machit fleht
0,7129 div da zer fchōnften wirt irfehen
0,7130 vn ḏ man mvz def pīfef iehen
0,7131 an fchōne. an kvſche. an wdecheit
0,7132 ḏ lob wirt in den landen breit
0,7133 vn fwer der niht gedienen kan
0,7134 ḏ dvnket sich ein felic man
0,7135 an hoheſ priſef beiage
0,7136 an dem ahtoden tage
0,7137 fo koment algeliche dar
0,7138 die ritter von den landen gar
0,7139 die mit ritterlicher craft
0,7140 fŵchent werde ritterſchaft
0,7141 fo danne ḏ tvrney ende hat
0,7142 vn die ritterschaft zergat
0,7143 div danne div fchōnſte ift irkant
0,7144 div git den fperewer vf die hant
0,7145 dem beſten ritter der da ift
0,7146 vn dem man ane valſchen liſt
0,7147 ze beiden ſiten priſef giht
0,7148 mit eime kvſſe dc geſchiht.

0,7149 Vf den felben lieben wan
 0,7150 dc fi den fperwer wenent han
 0,7151 koment algeliche dar
 0,7152 die beften von den landen gar
 0,7153 mit grozer gaftvnge
 0,7154 der edel wife ivnge
 0,7155 h̄ willhelm wc ouch bereît
 0,7156 zempoÿ mit grozer richeît
 0,7157 im waren alf ich han v̄nōm
 0,7158 von brabant fine botten kōm
 0,7159 v̄n hatten braht vil riche gÿt
 0,7160 ž fivrſte rich v̄n hohgemv̄t
 0,7161 in fine kvmponie nam
 0,7162 fwc dar werđ ritter kan
 0,7163 von hanegō v̄n von brabant
 0,7164 v̄n fwer zv̄zim wart gefant
 0,7165 von Orlenf finer hōbet stat
 0,7166 mit im er dar komen bat
 0,7167 in finer kvmpanie
 0,7168 gar die von normandie
 0,7169 bizdc der ellenthafte man
 0,7170 vier hvndert ritter do gewan.
 0,7171 die mit im in finer fchar
 0,7172 zv̄ dem tvrnei wolden dar
 0,7173 vf fine koſte in dc lant
 0,7174 nv kam div zit dc dar gefant
 0,7175 wurden fchiere alle die
 0,7176 do tvrnieren wolden hie.
 0,7177 Alf vn̄f die aventivre ſeît
 0,7178 der lant vrōwen vnm̄zekeît
 0,7179 wc vf dem palaf zende kōm
 0,7180 den priſ hat vnder in genōm
 0,7181 an ſchōne. an zvht. an priſe
 0,7182 bereite div vil wife
 0,7183 Oliviereſ kint von ploÿf
 0,7184 ž wc ein werder frantzoyf
 0,7185 ein grave gar von hohir art
 0,7186 fi eine vz genomen wart
 0,7187 zer ſchōnſten vf den palaf
 0,7188 da wol tvſent vrowen waf
 0,7189 die ir def priſeſ mv̄ſten iehen
 0,7190 wan fi hatten nie geſehen
 0,7191 die. div ſich ir gelichen
 0,7192 mohte in allen richen
 0,7193 an ſchōne. an gv̄te. an zvht. an lobe
 0,7194 fwebte ir lob in allen obe
 0,7195 noch wc vrōn ameliem priſ
 0,7196 ob ir mit lobe in alle wif

0,7197 mit allen den worten
 0,7198 div wol zeprife horten
 0,7199 vñ mit den noch die wifen
 0,7200 kvnnen wip wol prifen
 0,7201 vñ öch gar mit der clarheit
 0,7202 die ð wñsch hatte ir bereit.
 0,7203 Nv hiez der hohgemvte
 0,7204 her willehelm der gvte
 0,7205 vf flahen fín gezelt
 0,7206 an daz neh fte velt
 0,7207 dc vor der vrowen palaf
 0,7208 dc gelegenlichste waf
 0,7209 vñ da man aller beste fach
 0,7210 fwc da ritterfchaft gefchakh
 0,7211 vñ fwc da schalles folde irgan
 0,7212 do herbergeten vf den plan
 0,7213 mit fröden vñ mit schalle
 0,7214 die werden ritter alle
 0,7215 dvr richeit. dvr gefvnden lvft
 0,7216 dvr schal. dvr ritterlichen gvft
 0,7217 wer dar ritter were komen
 0,7218 ob ir def habet niht vñomen
 0,7219 so wil ich ez iv tvñ irkant
 0,7220 mit ritterfchaft kam indc lant
 0,7221 der werde kvnec avenif
 0,7222 von yspanie der den prif
 0,7223 an hohgemvte an lobe crvc
 0,7224 fwa man ð besten do gewuc
 0,7225 daz behielter an den tac
 0,7226 Nahe an finme ringe lac
 0,7227 Belin von Wascunie
 0,7228 vñ Tibalt von Gahgvnie
 0,7229 die scepter vñ crone
 0,7230 beide trügen schone.
 0,7231 Ander gezelten da bi
 0,7232 lagen die zekomerzi
 0,7233 zem erren tvrney waren kom
 0,7234 alf ir selbe hat vernomen
 0,7235 von arragyn der kvnec Gilbert
 0,7236 vñ Gerion der degen wert
 0,7237 der zenaverren crone truc
 0,7238 alf ich iv hie vor gewuc
 0,7239 vñ ð kvnec von portegal
 0,7240 grave arialt der provenzal
 0,7241 geteilit wart mit finer craft
 0,7242 zv der franzoýser ritterfchaft
 0,7243 die lagín difint vberf velt
 0,7244 vñ hatten menec rich gezelt

0,7245 da lac vil riliche
 0,7246 gilhelm von francriche
 0,7247 vñ Tierrich der tſcamponoÿf
 0,7248 ð grave Olivierf von ploÿf
 0,7249 an ſinem ringe lagen die
 0,7250 driv hvndert ritter hattenf ſie
 0,7251 die in ſiner koſte gar
 0,7252 der ivnge kvnec fvrte dar
 0,7253 von den lac niht verre
 0,7254 der aventivre herre
 0,7255 willehelm ð wiſe helt
 0,7256 ð fivrſte an manheit vzerwelt
 0,7257 mit ſiner ritterlichen craft
 0,7258 mit hohgemvter ritterſchaft
 0,7259 kan mit herlichen fitten
 0,7260 def graven. Widen. ſvn geritten
 0,7261 von ſante Gilien lande
 0,7262 den ich iv hie vor nande
 0,7263 der hatte do geleitet fwert
 0,7264 Iohan hiez ð fivrſte wert
 0,7265 bi den frantzoÿſen wolde vch ſin
 0,7266 von poÿtierf grave poÿtwin
 0,7267 er waſ in ouch zekomarzi
 0,7268 mit ſiner ſvnder rotten bi.
 0,7269 dar wc zwei hvndert ritt koñ
 0,7270 die ſich def hatten an genoñ
 0,7271 dc ſi tvrnieren wolden gar
 0,7272 vñ vf den tvrneÿ koñ dar
 0,7273 verre vz fromden richen
 0,7274 der hatte ettelichen
 0,7275 ſin amie dar gefant
 0,7276 genvge waren indc lant
 0,7277 geſtrichen nach gewinne
 0,7278 vñ ouch durch werde minne
 0,7279 fwer div beiagete ð gewan
 0,7280 do der grave Iohan
 0,7281 von rehter warheit dc bevant
 0,7282 dc ſin neve von brabant
 0,7283 indc lant geſtrichen waſ
 0,7284 ſine mage er anſich laſ
 0,7285 Gilhelmen den frantzoÿf
 0,7286 vñ Tierrich den tſcamponoÿf
 0,7287 vñ kam mit ein werden ſchar
 0,7288 dur grvzen in geritten dar
 0,7289 den edeln fivrſten riche
 0,7290 fvnden ſie herliche
 0,7291 liginde. vf dem plane
 0,7292 von warheit niht nach wane

0,7293 feit div aventivre daz
0,7294 dc nieman da were baz
0,7295 vñ dc da nieman lege
0,7296 der folher richeit pflēge
0,7297 alf der ftoltze degen pflac
0,7298 ich wil iv fagen wie er lac.
0,7299 IM waren vier richiv gezelt
0,7300 zeinem ringe vf dc velt
0,7301 geflagen vf dc grivne graf
0,7302 von ieglichem anz and waf
0,7303 dc wol eines akerf lēge fchein
0,7304 ein franne wc inzwifchen zwein
0,7305 da hvndert fchilde an hiengen
0,7306 an den rinc da giengen
0,7307 bi ieglichem orte
0,7308 in dc geftvle ein porte
0,7309 von tvche alf ein bvrgetor
0,7310 ob ieglichem fchilde enbor
0,7311 fach man eine banier ftan
0,7312 vil riche vñ wol getan
0,7313 vñ einen gezimierten helm
0,7314 vf grivnem graze fvnđ meln
0,7315 hatter geherberget da
0,7316 fine mage kamen fa
0,7317 die herren tvgenderiche
0,7318 vñ grvzten in gvliche
0,7319 vil minnecliche er fi enpfie
0,7320 gar ane trvren waren fi
0,7321 fi frōten fih ir fvzen ivgent
0,7322 vñ ir hohgelobter tvgent
0,7323 vñ dc fi ein ander fahen.
0,7324 mit triwen fi def iahen
0,7325 in were gelvckef vil gefchehen
0,7326 daz fi ein ander folden fehen.
0,7327 do mit herlichen fitten
0,7328 die hren waren hin geritten
0,7329 von dem ellenthaften man
0,7330 div vefie hvb fih an
0,7331 von helden vil gehivren
0,7332 die ftarchen dioftivren
0,7333 die dioftieren wolden da
0,7334 do reiten fih zvelde fa
0,7335 ouch hatte fih mit richeit
0,7336 menic kappfer dar bereit
0,7337 gecleidet wunnecliche
0,7338 die edeln mvtes riche
0,7339 zogten gein dem bvrchgraben
0,7340 div vefie wart irhaben

0,7341 dort vor dem palaf
 0,7342 da vil vrowen vffe waf
 0,7343 die ez allef fahen an
 0,7344 do hiez der tvgende riche man
 0,7345 her willehelm. die fine gar
 0,7346 daz si sich bereitín dar
 0,7347 nach finem willen dc gefchach
 0,7348 den fivrtten man sich wapín fach
 0,7349 vñ fine maffeníe
 0,7350 hín. da div vefie
 0,7351 mit meng̃ dioft. von mengē man
 0,7352 sich hatte da gehabt an
 0,7353 do kam ð degen ellenthaft
 0,7354 gezoget mit finer ritterſchaft
 0,7355 vñ mit ſo grozem ſchalle
 0,7356 daz si wichen alle
 0,7357 fvnder wider widerſtriten
 0,7358 ſwa man in fach z^o riten
 0,7359 mit vil ſchalleclichen fitten
 0,7360 kam der degen dar geritten
 0,7361 da er nach ritterf orden fach
 0,7362 menege dioft div da gefchach.
 0,7363 dort her vber die planíe
 0,7364 zogete von ýſpaníe
 0,7365 der edel kvníc aveníſ
 0,7366 mit hohgemvten helden wif
 0,7367 vñ mit lichten baníeren
 0,7368 der fvhte dioftieren
 0,7369 ſwa ð zerritterſcheſte kam
 0,7370 ſo wc er der den priſ da nam
 0,7371 den wolde níeman da beſtan
 0,7372 den ſín eln wart kvnt getan
 0,7373 vñ den der degen wc irkant
 0,7374 do dc herwillehelm bevant
 0,7375 er hiez in fragen ob er da
 0,7376 dioftieren wolde. er ſagete “ia
 0,7377 ich bín nv aller erſt gewert
 0,7378 def ich nv lange han gegert
 0,7379 ſit ich den hie fvnden han
 0,7380 der mich mit dioft getar beſtan
 0,7381 wanſ alſo meníc vrowe ſiht
 0,7382 den priſ ð mír alhie geſchiht
 0,7383 ſo bín ich ſíner kvnſte fro”
 0,7384 die herren wrden beide do
 0,7385 mit kvneclicher rícheit
 0,7386 vf éíne riche dioft bereit.
 0,7387 Vfzwei orf. ſtark. vñ hoch
 0,7388 ſazín do die beide floch

0,7389 miſſewende. vñ zageheit
 0,7390 wie ſi wrden bereit
 0,7391 ir harnaſch wc ſilber wif
 0,7392 in waſ vil wunneclicher fliz
 0,7393 an ir richen wapin cleit
 0,7394 mit grozer riliche geleit
 0,7395 her willehelm ð wife man
 0,7396 einen wapen roc trvc an
 0,7397 dc mvſte ein tivre pfellil ſin
 0,7398 vñ gab vil rilichen ſchin
 0,7399 von golde drvf ſin ſchilt genat
 0,7400 dike vf die dike waſ zerfat
 0,7401 menec gylvdiner lev
 0,7402 diz wc def ſchilt von hanegov
 0,7403 von Orlenf vñ von Brabant
 0,7404 von den er allen waſ genant
 0,7405 im wart ouch anden ſtvnden
 0,7406 der helm vf gebvnden
 0,7407 dar vf der bovm den er trvc
 0,7408 der wc riche vñ gṽt genvc
 0,7409 vñ gab ouch firrichen ſchin
 0,7410 von ſchellen gylvdín
 0,7411 wart vil groz gedōne vmb ín
 0,7412 fwa er wolde keren hín
 0,7413 werben vmbe ritterf priſ
 0,7414 ouch waſ der kvnec aveníſ
 0,7415 ſo wol bereit dc ich niht wil
 0,7416 ín pr̃ven ez wrde al zevil
 0,7417 er waſ wunſchliche. vñ wolbereit.
 0,7418 alf ein ritter ſol
 0,7419 den nieman fvr baz wolde
 0,7420 priſen noch enfolde
 0,7421 die ellenthaften iŃngen
 0,7422 allenthalb zṽ drungen
 0,7423 vñ macheten an ð ſelben zit
 0,7424 einen langen rinc vil wit
 0,7425 daz ſi die dioſt wol mohten ſehen
 0,7426 div da ſolde geſchehen
 0,7427 ouch waſ gelan den fr̃wen
 0,7428 ein witer rvn dvr ſchōwen
 0,7429 wer da beiagen ſolde priſ
 0,7430 willehelm vñ aveníſ
 0,7431 die bl̃men rehter milte
 0,7432 hatten do die ſchilte
 0,7433 zehalze beidenthalb genomen
 0,7434 vñ waren geín ein ander kõm
 0,7435 mit hvrte in dem ringe her
 0,7436 zwei ſtarchiv wol gemaliv ſper

0,7437 fi gein ein andern fvrten
 0,7438 ob div orf iht rvrten
 0,7439 die erde. ia. doch. life
 0,7440 fi liefen inder wife
 0,7441 dc die tvmben wanden gar
 0,7442 dc fi beide flvgin dar
 0,7443 do wart ir prif irzeiget
 0,7444 div sper wrden geneiget
 0,7445 div fi fo gar zerftachen
 0,7446 dc fi zeftvchen brachen
 0,7447 in einer blöden smelhen wif
 0,7448 do mvfte vallen avenif
 0,7449 der kvnec von yspanie
 0,7450 nider vf die planie
 0,7451 von def ftolzen fivrften hant
 0,7452 willehelf von Brabant.
 0,7453 die cregierer liefen hie
 0,7454 cregierende menge ftoltze crie
 0,7455 vf den wifen wigant
 0,7456 den gab er dc orf zehant
 0,7457 do riefen fi vil fere
 0,7458 "ay. ere vber ere
 0,7459 wie dirre tvgende riche man
 0,7460 gewerben wol nach eren kan
 0,7461 hie hat fin ritterlichiv craft
 0,7462 beiaget den prif an ritterschaft
 0,7463 dc im die nv prifes iæhent
 0,7464 die wden prif zerehte spehent
 0,7465 fo hat d degen vnverzagt
 0,7466 vmb vnf mit gebind hant beiagt
 0,7467 dc wir gemeinen prif im geben
 0,7468 ay. fvzer got nv laz in leben
 0,7469 vn fvge im werdef lobes lon"
 0,7470 do der kvnec Gerion
 0,7471 den edeln spaniol vallin fach
 0,7472 vor zorne er vientliche sp^ach
 0,7473 "fol vnf allen nv ein man
 0,7474 mit kindes kraft gefigen an
 0,7475 fo mvzen wir verkrenchit fin
 0,7476 ich vn die genoze min
 0,7477 vn die andern algemeine
 0,7478 noch hivte mvz der eine
 0,7479 lernen von def andern hant
 0,7480 einen val vf den fant
 0,7481 e. dc ich iemer dc vertrage
 0,7482 den vnfer aller prif beiage."
 0,13997 Ir lip mit den geberden hie
 0,13998 des selben willen reht begie

0,13999 ir arme lieht nach wunſche wiz
0,14000 kertin dar an gar den fliz
0,14001 vie ſi zefemine viengin ſich
0,14002 mit fſzen drvken minneclich
0,14003 waſ ietwederf der gelvft
0,14004 wie ez an ſine linden brvft
0,14005 dc ander leite nahin
0,14006 ir frivntlich vmbe vahin
0,14007 vn̄ ir vil zartlichen fitte
0,14008 die in beiden wonten mitte
0,14009 div gelieben lerte
0,14010 div kvnft dc ſich ver kerte
0,14011 frōn amelien magetvm̄
0,14012 ſi frōte ſich vn̄ wc ir rvm̄
0,14013 dc nahin anir arme lac
0,14014 der beſte ritter der den tac
0,14015 bi der zit belvhte
0,14016 den edil degen dvhte
0,14017 die groſte felde die ieman
0,14018 biden ziten me gewan
0,14019 inder were betagit ſin lip
0,14020 wan er dc reineſte wip
0,14021 die edilften. vn̄ die ſchoneſten gar
0,14022 die biden tagen ie wip gebar
0,14023 hette an ſinen arm geleit
0,14024 ſwaz er not. vn̄ arbeit
0,14025 ir leit von ir ſchvlden ie
0,14026 def iareſ hat in alhie
0,14027 div einige naht ergetzet
0,14028 ſwa er da vor geletzet
0,14029 an libe. vn̄ andem mv̄te waſ
0,14030 vil ſanfte er def alhie genaf
0,14031 bider liben frowen ſin
0,14032 der edel kvnec wittekīn
0,14033 der ſelben felde im ſelben iach
0,14034 wan im lieber nie geſchach
0,14035 danne im def nahtes waſ geſchehen
0,14036 def mv̄z ouch im div war heit iehen
0,14037 do div trvebe naht verſweīn
0,14038 vn̄ der morgen ſterne ſchein
0,14039 vn̄ ez ſchiere tagen began
0,14040 willehelm der reine man
0,14041 gab ſiner tīt amien
0,14042 der ſchōnen amelien
0,14043 die rikeſten morgen gabe
0,14044 die walhe oder fwabe
0,14045 ie da vor gegeben ē
0,14046 wc mohter ir gegeben me

0,14047 wan hertze lip. vñ mvt
 0,14048 fih felben lant. lvte. vñ gṽt
 0,14049 hantveftecliche ín ir gewalt
 0,14050 brahtef gar der degen balt
 0,14051 fín lip gedíngē waf von ir
 0,14052 dc er nach fínef hertzen gir
 0,14053 von ir wartín folde
 0,14054 fwef er wunfchen wolde
 0,14055 an lieblicher gefellefchaft
 0,14056 an fteter liebe ftete craft
 0,14057 mit vnverkerten triwen
 0,14058 vnvalfchen werden riwen
 0,14059 an dem man verníngernde niht
 0,14060 dc waf von ir fín zṽ verfiht
 0,14061 vñ fín lip gedinge do
 0,14062 die felben gabe gab alfo
 0,14063 der wífe kvnec wittekin
 0,14064 vñ nam ouch von der frōwen fín
 0,14065 daz felbe lip gedinge
 0,14066 def wart fín forge ringe
 0,14067 vñ fín hohgemṽte breit
 0,14068 an frōden fvnder hertzeleit.
 0,14069 dīv aventivre feít fṽr war
 0,14070 dc do der liehte morgen clar
 0,14071 begvnde wahfinde fín
 0,14072 vñ der liechten fvnnen fchín
 0,14073 bot fih geín mitten morgen
 0,14074 mit frōden ane forgen
 0,14075 mit liebe wc ietweder degen
 0,14076 bi fínem liebe noch gelegen
 0,14077 willehelm vñ wittekin
 0,14078 do kamen ivncfrowelín
 0,14079 fchōne hvbefch wol gevar
 0,14080 vñ bvtten ín ir cleider dar
 0,14081 alfi die an geleiten
 0,14082 vñ fih vil wol becleiten
 0,14083 fi fwūren da man meffe fanc
 0,14084 do man gefanc. do wc niht lanc
 0,14085 ê. man enbeiz do dc gefchach
 0,14086 vil riliche man geben fach
 0,14087 den varnden riche gabe da
 0,14088 die herren nam zṽzím do fa
 0,14089 amilot der wífe man
 0,14090 an einen rat fṽrter fi dan
 0,14091 er fprach “fvn kvnec wittekin
 0,14092 ich wil die helfere dín
 0,14093 dir zeliebe ledic lan
 0,14094 fwc ich fchaden von in han

0,14095 von dīnen schvlden vñ von dir
 0,14096 dc fi nv gebvezet mīr
 0,14097 vñ dvr den willen dīn v̇korn”
 0,14098 die richen herren wol geborn
 0,14099 waren der felben rede fro
 0,14100 vñ danketin im ǃ triwen do
 0,14101 die er do. vñ da vor iē
 0,14102 getriweliche an in begie
 0,14103 ḟvr dc fi wurden verfalt
 0,14104 mit vancnvffe in sine gewalt.
 0,14105 do dc geschach da sp^ach zehant
 0,14106 der ivnge fivrfte von brabāt
 0,14107 “ir herren alle die hie fīn
 0,14108 nv ṫvt mir iwer triwe schīn
 0,14109 vñ ratet alle mir darzv̇
 0,14110 wie ich zemīnem dinge ṫv
 0,14111 mīnem fweher ich verfw̃r
 0,14112 do ich nv ivngest von im ḟvr
 0,14113 engellant darzv brabant
 0,14114 vñ fwc mir zerbīnne ift benant
 0,14115 daz ich iemer daz verbar
 0,14116 an gewalte. ez fi daz er
 0,14117 mir ġvt irlōbe vñ lant”
 0,14118 amilot der wigant
 0,14119 der edil kvnec hohgem̃t
 0,14120 sp^ach “neve mich wil dvnken ġvt
 0,14121 dc wir fenden nv zehant
 0,14122 an den kvnec von engellant
 0,14123 der vnf dc von im irvar
 0,14124 endeliche anz ende gar
 0,14125 ob in iender dez gezeme
 0,14126 dc er dir ein teil beneme
 0,14127 ǃ fwere die div haft ir litten
 0,14128 von mīn kvmberlichen fitten
 0,14129 wil er nach vnserf hertzen gir
 0,14130 der ein teil benemen dir
 0,14131 dc lazen danne vnf dvnken ġvt
 0,14132 defwar ob er def niht ṫvt
 0,14133 fo wil ich inder helfe dīn
 0,14134 mit libe vñ ouch mit ġvte fīn”
 0,14135 dc lobeten ouch mit eiden fa
 0,14136 die an dem rate fazen da
 0,14137 dc ir helfe im wer bereit
 0,14138 def fw̃ren fi im ficherheit
 0,14139 vñ fazten wie fi wolden
 0,14140 ob fi vrlivgen folden
 0,14141 gein dem vrlivge fitzen
 0,14142 nach vientlichen witzen

0,14143 wart dc allef vf geleit
 0,14144 alf vnf die aventivre feit.
 0,14145 def wart ð stoltze degen fro
 0,14146 do diz gefchehen wc alfo
 0,14147 kvnege. fivrften herren gar
 0,14148 alfi waren komen dar
 0,14149 namen vrlob. vñ ir man
 0,14150 alfi wolden fcheiden dan
 0,14151 do bat fi der kvnec da
 0,14152 dc fi mit ín rittín fa
 0,14153 mit finem kinde vntz andc mer
 0,14154 wan dc wer eht ane wer
 0,14155 fi wolde mit im fñren dan
 0,14156 der kvnec wittekín ir man
 0,14157 Gvtſchart von livoníe
 0,14158 Gýrart von eſtoníe
 0,14159 vñ wittekíne wc bereit
 0,14160 mit vil grozir rícheit
 0,14161 mit gýte vñ ouch mit fpífe
 0,14162 nach rilicher wífe
 0,14163 vf dc mer gelíne vil
 0,14164 da vor kvrtzliche indem zil
 0,14165 hatte wittekin gefant
 0,14166 wider heín ínfin lant
 0,14167 zefinen lant herren do
 0,14168 dc fi bereitín ſich alfo
 0,14169 dc fi in wirdecliche
 0,14170 wider in ſín ríche
 0,14171 enpfíngen fwenner keme
 0,14172 alf ez in wol gezeme
 0,14173 def waf ir wílle niht zelaz
 0,14174 vñ wrben fa mit flíze daz
 0,14175 man in wol inphienge
 0,14176 vñ dc ſín wílle irgienge.
 0,14177 Von loheníſ do balde ſchiet
 0,14178 ð kvnec die geſte vñ aldiv diet
 0,14179 vñ ouch def landeſ kvnegin
 0,14180 vñ ir edílſten ivncfröwelín
 0,14181 mit wunneclíchem fröwen her
 0,14182 mit Dvzabelín vntz an dc mer
 0,14183 vñ mit ir hertzliebín man
 0,14184 der fi wolde fñren dan
 0,14185 die naht beleib div ritterschaft
 0,14186 alda mit rícher fröden craft
 0,14187 von der habe ineíner ſtat
 0,14188 alfi der ríche kvnec bat
 0,14189 bizdc ð ander morgen kam
 0,14190 vrlob fro Dvzabele nam

0,14191 vñ der kvnec wittekín
 0,14192 fwc frōwen mit ð kvnegín
 0,14193 wc komen dvr ir bette dar
 0,14194 die begvnden weínen gar
 0,14195 dc fcheiden dc alda gefchach
 0,14196 mit mǫnnen [man] do fcheiden fach
 0,14197 die gefte von dem lande
 0,14198 die mit dem wigande
 0,14199 dar waren vientliche komen
 0,14200 mit mǫnnen hatte ín haz genõm
 0,14201 eínef wibef mǫnne
 0,14202 mit vientlichem fínne
 0,14203 mit mǫnnen wc ir haz bedaht
 0,14204 eín vnlanc ftvnt. ein kvrtze naht
 0,14205 verfñnde ir lange wernden nit
 0,14206 dc da vor e. inmenger zit
 0,14207 níeman verfñnen kvnde
 0,14208 dc fñnde in kvrtzer ftvnde
 0,14209 einef werden wibef lip
 0,14210 alfo kvnnen reiniv wip
 0,14211 daz vbel ze gvte keren
 0,14212 vñ gṽt mit gṽte meren
 0,14213 wibef gṽete meret gṽt
 0,14214 wip hohit hohen mṽt
 0,14215 gṽt wip ift aller gṽte gṽt
 0,14216 div wipliche vñ rehte tṽt
 0,14217 frō Dvzabel dc lerte
 0,14218 wan fi den haz verkerte
 0,14219 der iemer wernde were
 0,14220 wan div vñwandelbere.
 0,14221 Mit iamer mṽfte irgriffen fín
 0,14222 von Norwege div kvnegín
 0,14223 nach ir lieben kinde
 0,14224 vil franfpṽtiger wínde
 0,14225 da vf dem mer nach ín do wart
 0,14226 fi fñren wunnecliche vart
 0,14227 bizdc fi wurden heín gefant
 0,14228 ze Tenimarchen ín dc lant
 0,14229 da wittekin trūc crone
 0,14230 vil wol mit frowden fchone
 0,14231 wurden fi vil fveze
 0,14232 mit menegem werden grvze
 0,14233 enpfangen wirdecliche
 0,14234 arme vñ darzṽ riche
 0,14235 die Dvzabelen fahen
 0,14236 gemeinliche def íahen
 0,14237 in wer aller erft nv komen heín
 0,14238 def landef heil. vñ felde fteín

0,14239 in kvnde niemer miſſe gan
 0,14240 fit fi zefröwen folden han
 0,14241 die reine füzen gv̄ten
 0,14242 die kv̄fchen hohgemv̄ten
 0,14243 die wifen v̄n die claren
 0,14244 wan ir fitte waren
 0,14245 in alle wif gar wunſchich
 0,14246 diz groze heil begvnde ſich
 0,14247 von tage ze tage meren
 0,14248 an ir werden eren
 0,14249 der kvnec v̄n div kvnegin
 0,14250 Dvzabele v̄n wittekín
 0,14251 waren gelieb vnder inzwein
 0,14252 ir triwe alſ vnverwandelt ſcheín
 0,14253 dc ietwedirſ dem andern nie
 0,14254 ſíneſ willen abegegie
 0,14255 def wart ir lob ir werdecheit
 0,14256 v̄n ir felde inden landen breit
 0,14257 gar ane miſſewende
 0,14258 vntz ir beider ende.
 0,14259 [D]o wittekín von dan geſchiet
 0,14260 amilot v̄n alſin diet
 0,14261 gein loheníſ v̄ren wider heín
 0,14262 v̄n wart mit ſinem rate ineín
 0,14263 v̄n mit dem fivr̄ften von brabāt
 0,14264 wen ſi fand in zengillant
 0,14265 do rietinſ algeliche gar
 0,14266 mit einem mvnde dc ſi dar
 0,14267 den graven Moranden
 0,14268 zeinem botten fanden
 0,14269 der wart ez gebeten da
 0,14270 der lobitez do hiez in ſa
 0,14271 bereiten koſtliche
 0,14272 der edil kvnec riche
 0,14273 der tvgende gernde amilot
 0,14274 mit ſinen briefen er inbot
 0,14275 dem kvnege aldiv mere
 0,14276 wie ez irgangen were
 0,14277 v̄n ob der degen ſtete
 0,14278 die wider rede hete
 0,14279 div im niht wol behagete
 0,14280 dc er im wider ſagete
 0,14281 dienſt v̄n frivntſchaft
 0,14282 von im v̄n von ð kvnege craft
 0,14283 der ficherheit dort w̄c getan
 0,14284 alſ ich ê. geſprochen han.
 0,14285 [D]o der grave Morant
 0,14286 wart bereit. er f̄vr zehant

0,14287 gein engellant. mit fröden dan
 0,14288 vñ lie den werden wifen man
 0,14289 ze Norwege beliben
 0,14290 der kvnde da vertriben
 0,14291 mit fröden fröliche ane clage
 0,14292 alle stvnt. vñ alle tage
 0,14293 bi finer trêt amien
 0,14294 der schönen amelien
 0,14295 div kvrtzete mit ir gvete
 0,14296 fín leit. fin vngemvete
 0,14297 vñ machetem fine fwere cranc
 0,14298 fine fröde wernde vñ lanc
 0,14299 nach wunschlicher werdeheit
 0,14300 nv waf alf vñf dc mere feit
 0,14301 hin zengellanden indc lant
 0,14302 do komen der grave Morant
 0,14303 vñ wart vil minnecliche da
 0,14304 enpfangen von dem kvnege fa
 0,14305 vñ ouch von den fivrtten gar
 0,14306 den brief bot erdem kvnege dar
 0,14307 den nam er schone vñ laf
 0,14308 wc im dar enbotten waf
 0,14309 wie der ellenthafte degen
 0,14310 eliche waf gelegen
 0,14311 bider lieben tochter fín
 0,14312 vñ dc ir hertzeclicher pín
 0,14313 gar zergangen were
 0,14314 vñ dc fi gar ir fwere
 0,14315 vñ ouch ir ficheit were genefen
 0,14316 do der brief waf gelesen
 0,14317 der die botschaft hatte braht
 0,14318 der kvnec fweic vñ faz vdaht
 0,14319 nach dem grozen wunder
 0,14320 dc got hatte befvnder
 0,14321 an finem kinde getan
 0,14322 alf ich biz her gefaget han.
 0,14323 do der vnverzagete
 0,14324 vil lange also gedagete
 0,14325 vñ im inden gedanchen
 0,14326 began dc hertze wanchen
 0,14327 er sprach offenliche do
 0,14328 “fit ez got hat gevüet fo
 0,14329 dc div liebe tochter min
 0,14330 fol vñ mvz von rehte fín
 0,14331 def werden willehelmef wip
 0,14332 vñ got hat ir beider lip
 0,14333 fo wundliche zefemine braht
 0,14334 fo hat er wunderf dran gedaht

0,14335 dc wil ich gerne stete lan
 0,14336 vñ wil den degen iemer han
 0,14337 an eínes lieben fñnes stat
 0,14338 wan fín gemvte nie getrat
 0,14339 vz manlicher stetecheit
 0,14340 wer ez alder welte leit
 0,14341 fo geschiht doch fwc gefchehen fol
 0,14342 daz hat sich beweret wol
 0,14343 andifen felben dingen
 0,14344 wem kvnde also gelingen
 0,14345 alf im nv gelvngen ist
 0,14346 ez vūgete danne đ reine crift
 0,14347 were ez mir fwere vñ leit
 0,14348 dc were verlornív arbeit
 0,14349 vñ befware mir den mṽt
 0,14350 [Da] [von] wil ez mich dvnken gvt
 0,14351 vñ bin ez hertzecliche fro”
 0,14352 nach den lant fiṽrsten sand do
 0,14353 vñ fagetín gar div mere
 0,14354 wie ez ir gangen were
 0,14355 [D]o sprachínf algeliche
 0,14356 “fit daz got der ríche
 0,14357 diz wund̃ fuf gevūget hatt
 0,14358 fo ist vnfer allir rat
 0,14359 dc irz ivch lazet dvnken gvt
 0,14360 wan der fiṽrste hohgemṽt
 0,14361 hat edelkeit mit gṽte
 0,14362 an libe an lobe an mṽte
 0,14363 ist er fo gar volle komen
 0,14364 dc er da fvr̃ ist vz genomen
 0,14365 er fi der werdeste man
 0,14366 der ritterf namen ie gewan
 0,14367 nv bi difen ziten
 0,14368 ane widerftriten
 0,14369 foldint ir got iemer mer
 0,14370 loben dc der fiṽrste her
 0,14371 míne frowen haben fol
 0,14372 vnf ist an im gelvngen wol
 0,14373 def fvl̃n wir den geweren got
 0,14374 lobín. vñ fín gebot.
 0,14375 vñ rietín iv felben mṽt
 0,14376 dc ez alf vnf ivch dvnke gvt
 0,14377 dc kvmet vnf felecliche”
 0,14378 der edil zvh̃te ríche
 0,14379 antwrte. dem rate do
 0,14380 er were ez hertzecliche fro
 0,14381 def fröte sich div werde fchar
 0,14382 vñ rieten ez mit trīwen gar.

0,14383 [D]o wart der grave Morant
 0,14384 zŷzín anden rat befant
 0,14385 der kvnec feite ím fínen mŷt
 0,14386 ez were ím lieb vñ dvhtin gŷt
 0,14387 fwc da gefchehen were
 0,14388 den helt vn wandelbere
 0,14389 bereiter hein zelande
 0,14390 amilote er fande
 0,14391 vil prefente riche
 0,14392 vñ bat imflizecliche
 0,14393 danken đ hohin werdecheit
 0,14394 div von im waf bereit
 0,14395 fínen kinden beiden
 0,14396 mit vnvalŷchlichen eiden
 0,14397 enbot er willehelme daz
 0,14398 mit ŷtetín trŷwen ane haz
 0,14399 wolder im iemer mere
 0,14400 fŷegen gŷt vñ ere
 0,14401 vñ zeinem lieben kinde han
 0,14402 hetter im leideŷ iht getan
 0,14403 dc wolder im benemen ŷo
 0,14404 dc erf iemer were fro
 0,14405 vñ dc er zeNorwege bitte
 0,14406 ane vrdrvtzeliche fitte
 0,14407 bizdaz er dar ze lande
 0,14408 botten nach ím fande
 0,14409 dc teter doch kvrtzliche
 0,14410 mit grozer gabe riche
 0,14411 frvmter den getrŷwen man
 0,14412 wider hein zelande dan.
 0,14413 [A]lŷo ŷchiet von engellant
 0,14414 der wiŷe grave Morant
 0,14415 gein Norwege ander ŷelben ŷtvnt
 0,14416 vñ tet da liebiv mere kvnt
 0,14417 dem kvnege vñ der kvnegin
 0,14418 der vil lieben frŷwen ŷin
 0,14419 vñ dem fivrŷten von brabant
 0,14420 er hatte dar von engellant
 0,14421 der kvnegin cleinŷde vil
 0,14422 braht an dem ŷelben zil [...]
 0,14425 vñ danchetir dc wc ir bette
 0,14426 def ŷi ir kinde liebez tette
 0,14427 fŷr die ŷtvnt dc ŷi dar kam
 0,14428 do dc gefchehen wc do nam
 0,14429 Reinher der kvnec riche
 0,14430 ŷine fivrŷten algeliche
 0,14431 vñ beriet ŷich alŷo
 0,14432 wen er gein Norwege do

0,14433 zebotten von dem lande
 0,14434 nach finem kinde fande
 0,14435 fi rieten algeliche gar
 0,14436 dc er ze botten fande dar
 0,14437 nach finer tohter schiere
 0,14438 der gröſten fivrſten viere
 0,14439 die man fvnde vber aldc lant
 0,14440 den werden hertzogen von gant
 0,14441 folder fenden da hin
 0,14442 mit gelerten fivrſten drin
 0,14443 der eine waf von fantavit
 0,14444 ein erzebiſchof. der die zit
 0,14445 wc def kvnegeſ hohſter rat
 0,14446 wan er ane miſſetat
 0,14447 wiſe waf vñ wert irkant
 0,14448 der ertzebiſchof wart gefant
 0,14449 von ebirwic mit diſen zwein
 0,14450 andem ouch hohiv wiſ heit ſchein
 0,14451 vñ der biſchof von winceſter
 0,14452 der wiſe mvtet veſter.
 0,14453 [D]ie werden fivrſten viere
 0,14454 bereiten ſich do ſchiere
 0,14455 mit fivrſteclicher richeit
 0,14456 fvr war div aventivre feit
 0,14457 dc iegelicher in finer ſchar
 0,14458 drizic ritter fvrte dar
 0,14459 gecleidet ritterliche
 0,14460 ir cleider waren riche
 0,14461 von ſcharlachin rot alf ein blvt
 0,14462 die fivrſten edil vñ gṽt
 0,14463 bereiten gein Norwege ſich
 0,14464 mit meneg̃ koſte ritterlich
 0,14465 der fi bedvrfen wolden
 0,14466 vñ die fi haben folden
 0,14467 vf die vart do ſchieden dan
 0,14468 die werden fivrſten vñ ir *man*
 0,14469 hin zeNorwege zehant
 0,14470 ð riche kvnec von engellant
 0,14471 enbot div felben mere
 0,14472 wie ez irgangen were
 0,14473 Iohfreide von brabant
 0,14474 zebottin wart da hin gefant
 0,14475 der biſchof von lvnderf
 0,14476 def wunderlichen wunderf
 0,14477 dc an ir beider kint irgie
 0,14478 enbot er im die warheit *hie*
 0,14479 allez wie ez waf geſchehen
 0,14480 ob er in gerne wolde ſehen

0,14481 dc er keme er wolde komen
 0,14482 alf ir felbe habit vernomen.
 0,14483 [D]o dem fivrften von brabant
 0,14484 gewerliche wart irkant
 0,14485 dc fin fvn dannoch lebete do
 0,14486 der mere wart er albo fro
 0,14487 dc der getriwe reine man
 0,14488 von frovden. weinen began
 0,14489 dvr div vil lieben mere
 0,14490 vn̄ daz er alder fwere
 0,14491 vergaz. div im ê. ie gefach
 0,14492 mit frovde haften mv̄te iach
 0,14493 “wol mich dc ich ie wart geborn
 0,14494 vn̄ mir div felde ie wart irkorn
 0,14495 dc min kint noch lebinde ift
 0,14496 def lobich dich vil f̄vzen crift
 0,14497 vn̄ bitte der gnaden dich
 0,14498 dc dv helfift mir dc ich
 0,14499 den getriwen reinen man
 0,14500 gefehe mit minen ougen an
 0,14501 vn̄ ich gefvnt in finde noch
 0,14502 fwie gvtlich iwer herre doch
 0,14503 in ze kinde habe genant
 0,14504 fo ift vnf allen wol bekant
 0,14505 wc er im leidef hat getan
 0,14506 inweiz niht wie ich fol v̄ftan
 0,14507 dc er gefant her nach mir hat
 0,14508 vmbe die felben getat
 0,14509 dier an mineme fvne begie
 0,14510 waf ich fin vndienift ie
 0,14511 dar vmbe v̄ftan ich niht wol
 0,14512 wie ich dar vnder werben fol.”
 0,14513 [D]o fprach [de]r bifchof “h̄re min
 0,14514 darvmbe wil ich gifel fin
 0,14515 dc ich ane allen valfchen fin
 0,14516 von im gefant her nach iv bin
 0,14517 vn̄ er iv wil zebv̄ze ftan
 0,14518 fwc er iv leidef hat getan
 0,14519 iwer triwe an im niht fol
 0,14520 zwiveln ez ftvnde im niht wol
 0,14521 ob er ivch trûge niht ern tv̄t
 0,14522 dvr lieb. dvr frivntfchaft vn̄ dvr gvt
 0,14523 hat ivch d̄ kvnec von engellant
 0,14524 in fin lant zvzim befant
 0,14525 ob ir welt welt iwer kint
 0,14526 nach [dem] iezv botten fint
 0,14527 hin zeNorwege gefant”
 0,14528 do fp̄ach der fivrſte von brabant

0,14529 “nv her biſchoft def wil ich
 0,14530 an ín. vñ an ivch lazen mich”
 0,14531 “dc mvgit ir wol” do fände
 0,14532 Johfrit in finem lande
 0,14533 alda nach den beſten gar
 0,14534 er laf vz der felben ſchar
 0,14535 zwei hvndert werđ ritt gvt
 0,14536 die hiez der degen hohgemvt
 0,14537 Johfrit der fivrſte riche
 0,14538 cleiden ritterliche
 0,14539 mit ſcharlachen lieht vñ rot
 0,14540 dc er fivrieren gebot
 0,14541 mit liechten vedern hermin
 0,14542 vor den menteln gabin ſchin
 0,14543 liechte zobel wol gevar
 0,14544 def edeln hertzogen ſchar
 0,14545 def felben gantziv cleider trûc
 0,14546 vñ vnder cleider gvt genvc.
 0,14547 Ouch waren alf ich han vñom
 0,14548 die botten zeNorwege kom
 0,14549 vnde wurden riliche
 0,14550 enphangen ín deme riche
 0,14551 von hohgemvter riterſchaft
 0,14552 mit grozer rilicher craft
 0,14553 hatte alf ez da wc gedaht
 0,14554 def kvnegeſ fñe zewibe braht
 0,14555 alan đ kivnec. die tohter ſin
 0,14556 ein clareſ ivncfröwelín
 0,14557 dar vmbe waren komen dar
 0,14558 herren vil mit grozer ſchar
 0,14559 vñ hatín groze hohgezit
 0,14560 alf vñf hie vrkvnde git
 0,14561 div aventivre der mere
 0,14562 do der vñwandelbere
 0,14563 mín her willehelm vernam
 0,14564 dc finet ſwehírf herſchaft kam
 0,14565 er ſaz vf zehant er reit
 0,14566 mit vil grozer werdecheit
 0,14567 gein den botten an dc mer
 0,14568 vñ enphie dc werde her
 0,14569 fröliche. dar indaz lant
 0,14570 der edel herre wit erkant
 0,14571 der vnverzagete amilot
 0,14572 den botten ſo vil eren bot
 0,14573 dc nie botten davor ê
 0,14574 wurden bc enphangen me.
 0,14575 [D]o ſich div hohgezit zerlie
 0,14576 vñ wertliche zergie

0,14577 von dan bereiten sich zehant
 0,14578 der edil fivrſte von brabant
 0,14579 vñ ouch div hohgeborne
 0,14580 fin wip div vzerkorne
 0,14581 an weltlichen prife
 0,14582 in kvneclicher wife
 0,14583 bereite ſi riliche dan
 0,14584 amilot der werde man
 0,14585 vf def wilden wageſ flvt
 0,14586 her willehelm der degen gvt
 0,14587 nam vrlob er ſchiet dannen
 0,14588 mit finen fwehirl mannen
 0,14589 darnach kvrtzliche an einē tage
 0,14590 mit weinenne vñ mit grozer clage
 0,14591 mvtte von der kvnegin
 0,14592 dc vrlob in bereitet ſin
 0,14593 vñ von def landes frōwen
 0,14594 man mohte da wol ſchōwen
 0,14595 weinenſ vil dc da geſchach
 0,14596 do man ſi vrlop nemen ſach
 0,14597 vñ inder kvnec amilot
 0,14598 gefelleclichen willen bot
 0,14599 wan er vñ aldc werde her
 0,14600 in kvnde wirtin vf dc mer
 0,14601 da menic vrlob ſegen inpfie
 0,14602 geheifener dienſte vil irgie
 0,14603 der meneger da gebotten wart
 0,14604 do nam vrlob vf die vart
 0,14605 der fivrſte an felden vnbetrogen
 0,14606 die ſegil wurden vf gezogen
 0,14607 vñ treib der welte wunſcheſ kint
 0,14608 vf dc mer der ſnelle wint
 0,14609 vnlange darnach do der tac
 0,14610 inder geleginen zit gelac
 0,14611 daz ſi ſoldin zengillant
 0,14612 komín do wurden ſi gefant
 0,14613 indie hvmben ander zit
 0,14614 vñ ſtiezen vzzefanttaut
 0,14615 da bot in minnecliche
 0,14616 der erzebiſchof riche
 0,14617 mit grozen ſvnder eren vil
 0,14618 vñ fandē andem ſelben zil
 0,14619 dem kvnege einen botten do
 0,14620 ſi werin kōmen def wart er fro
 0,14621 vñ fandē vmbe ſich zehant
 0,14622 nach alden fivrſten indc lant
 0,14623 dc ſi zelvnderf ſoldin kōmen
 0,14624 do wart herberge genomen

0,14625 menegem fivrſten riche
 0,14626 mit ſchalle koſtecliche
 0,14627 vf dem plane vñ inder ſtat
 0,14628 alſi der riche kvnec bat
 0,14629 der nam zſzím die fivrſten gar
 0,14630 vñ reit mit einer werden ſchar
 0,14631 gein in eine tagewede
 0,14632 vf einer ſchönen heide
 0,14633 kamen ſi ein ander an
 0,14634 von engellant def kvnegeſ man
 0,14635 mit grozím bvherde enpfienge ſie
 0,14636 der kvnec ſich zefvze lie
 0,14637 do er den werden wurrſten ſach
 0,14638 er viel fivr in vñ ſprach
 0,14639 “willehelm ich wil dich bitten
 0,14640 mit getriwelichen fitten
 0,14641 dc dv alhie vergebiſt mir
 0,14642 ob ich iht habe zeleide dir
 0,14643 getan. def bittich dich dvr got
 0,14644 getriweliche ane allen ſpot.”
 0,14645 [D]er edil fivrſte von brabant
 0,14646 zem kvnege ſp^ach von engellant
 0,14647 “lieber herre habent ir
 0,14648 iht getan zeleide mir
 0,14649 def gih ich niht ez tetiv not
 0,14650 fwc iwer zorn mir haſſez bot
 0,14651 ouch wil ich def mit warheit iehen
 0,14652 fwc leideſ mir ſit iſt geſchehen
 0,14653 def hat mich got ergetzet wol
 0,14654 vil gerne ouch ich verkiefen ſol
 0,14655 gein iv vientlichen zorn
 0,14656 ir ſit dar zv ze hohgeborn
 0,14657 lieber herre mín daz ir
 0,14658 alfuſ zevvzen vielint mir
 0,14659 wan fwc ir welt dc wilöch ich
 0,14660 ir mvgit eineſ tageſ mich
 0,14661 ergetzen fwc mir ie geſchach
 0,14662 von ivleit oder vngemach”
 0,14663 alfuſ waſ der werde
 0,14664 er beizet vf der erde
 0,14665 vñ aldiv ritterschaft alda
 0,14666 der kvnec vmbe vienc in ſa
 0,14667 vñ tet frivntlichen grvz im ſchin
 0,14668 in vñ die lieben tohter ſin
 0,14669 enphie der kvnec riche
 0,14670 mit fróden mínnecliche
 0,14671 vñ aldiv werde ritterschaft
 0,14672 da waſ richel ſchalles craft

0,14673 gar mit fröderichen fitten
 0,14674 do fazen fi vf vñ ritten
 0,14675 zelvnderf gein der veste
 0,14676 die lant livte vñ die gefte
 0,14677 waren algeliche fro
 0,14678 mit ritterf hohgemvte do.
 0,14679 [I]Nder stat vf dem palaf
 0,14680 def landef kvneginne waf
 0,14681 mit den lant fröwer gar
 0,14682 do zvzir waren komen dar
 0,14683 ir lieben kint div gvte
 0,14684 mit frödebernden mvte
 0,14685 inzhtericher fröde gie
 0,14686 da fi ir kint mit kvffe inphie
 0,14687 vñ ouch mit fvzem grvze
 0,14688 vil gvtilicher vnmüze
 0,14689 gein den ge lieben do gefchach
 0,14690 do man fi enphahen fach
 0,14691 mit kvneclicher werdecheit
 0,14692 inden selben ftvnden reit
 0,14693 Johfrit der fivrste riche
 0,14694 indie stat vil riliche
 0,14695 mit zwein hvndert rittern gvt
 0,14696 von fcharlachen rot alf ein blvt
 0,14697 fvrtentf alle kappen an
 0,14698 do dem getriwen reinen man
 0,14699 willehelme wart gefeit
 0,14700 dc er kam vil fchone er reit
 0,14701 gein im mit fröden fa zehant
 0,14702 aldie beften die er da vant
 0,14703 fvrtter gein finem herren dan
 0,14704 alf er den tvgenderichen man
 0,14705 fach er kvften fa zefvnt
 0,14706 in wart von froden iamer kvnt
 0,14707 vñ weinden fere beide
 0,14708 von liebe. niht von leide
 0,14709 def in do vil gefchehen waf
 0,14710 alf er vor dem palaf
 0,14711 erbeizte in fvrtte do zehant
 0,14712 fin fvn da er die fröwen vant
 0,14713 die kvnegin Beatrifin
 0,14714 vñ ouch die reinen wifen
 0,14715 frön amelien fin wip
 0,14716 div im waf lieber danne d lip
 0,14717 div im mit ir mvndel rot
 0,14718 vil werden kvf nach grvze bot
 0,14719 alf ir lieber man fi hiez
 0,14720 div kvnegin def ouch niht liez

0,14721 fi en phien gen minnecliche
 0,14722 vñ ouch der kvnec riche.
 0,14723 [S]o fi gefezzen waren
 0,14724 zû der werden claren
 0,14725 amelien faz zehant
 0,14726 Johfrit der fivrſte von brabant
 0,14727 in wunderte alf er fi ſach
 0,14728 ſo gar wunſchliche ſchône er ſp^ach
 0,14729 “amelie tohter mín
 0,14730 fwc ie dvr den willen din
 0,14731 willehelm mín fvn geleit
 0,14732 angeſt not vñ arbeit
 0,14733 dc mac er gerne han erlitten
 0,14734 an diner ſchône. an dinen fitten
 0,14735 fint mir aldiv mere
 0,14736 worden vil gewere
 0,14737 div mir von diner werdecheit
 0,14738 fint. vñ wurden ie gefeit”
 0,14739 “dc were mir lieb wereſ alfo”
 0,14740 ſprach div minnecliche do
 0,14741 fvf wart dc trinchen dar get^agen
 0,14742 alf ich div mere hore ſagen
 0,14743 inmenegem kophe riche
 0,14744 ſchône. vñ wunnecliche
 0,14745 wart vf dem hove irhaben da
 0,14746 der bvherſt von den rittern ſa
 0,14747 ſchallecliche in widerſtrit
 0,14748 vñ werte vntz andeſ ezzenſ zit
 0,14749 mit ritterlicher fröde craft
 0,14750 do gie mit der ritterſchaft
 0,14751 der kvnec ezzen ſa zehant
 0,14752 der riche fivrſte von brabant
 0,14753 az mit frön amelien do
 0,14754 dc ſchṽf her willehelm alfo
 0,14755 der nam dc gegen dem geſtvele ſa
 0,14756 vñ faz mit den brabanten da.
 0,14757 [D]er edil kvnec riche
 0,14758 hiez ín do ritterliche
 0,14759 dienen da bizdc man gaz
 0,14760 von vil ezzenneſ ſage ein fraz
 0,14761 ich wande wan gebe in genṽc
 0,14762 mi[t] zivhten man dc fvr ſi trṽc
 0,14763 wan man da hohiſ mṽteſ pflac
 0,14764 do vertreib div naht den tac
 0,14765 die fivrſten waren alle
 0,14766 mit fivrſteclichem ſchalle
 0,14767 in den herbergen vber al
 0,14768 fwc fröde heizet vñ ſchal

0,14769 vñ kvrtzewile def wc da vil
 0,14770 fingen fagen feitspil
 0,14771 vil liehte tanzin schenken da
 0,14772 def waf da me denne andſwa
 0,14773 da vor lange. vñ lange fit
 0,14774 wart nie richer hohgezit
 0,14775 von fo vil rittern me gefehen
 0,14776 doch hortich div mere iehen
 0,14777 driv tvfent ritter were da wol
 0,14778 velt vñ ſtat wc fröden vol
 0,14779 bizdc der liehte morgen ſchein
 0,14780 vñ div trivebe naht verſwein.
 0,14781 [F]r̃v andem andern tage
 0,14782 nach der aventivre ſage
 0,14783 lute man zemeſſe da
 0,14784 div werde herſchaft h̃vb ſich ſa
 0,14785 zemeſſe do man lvte
 0,14786 vñ meſſezit betvte
 0,14787 man ſanc alda. do dc geſchach
 0,14788 vñ der biſchoft geſprach
 0,14789 ob in der f̃vzē gottes ſegen
 0,14790 do nam Iofrit der wiſe degen
 0,14791 der hertzoge von brabant
 0,14792 den werden kvnec von engellant
 0,14793 vñ ſines wunſcheſ kint alda
 0,14794 vñ gie mit in beiden ſa
 0,14795 dar z̃v mit den fivrſten gar
 0,14796 die dvr ſi waren komen dar
 0,14797 fvr den wiſen biſchof hin
 0,14798 er ſprach “lieber herre ich bin
 0,14799 inminer zit alſo her komen
 0,14800 alſ ir felbe habit vernomen
 0,14801 dc ich mit minem g̃vte
 0,14802 mit libe. vñ ouch mit *m̃vte*
 0,14803 ſo hohif lop beiagete
 0,14804 daz ich nie betagete
 0,14805 ich were eren alſo rich
 0,14806 ſo dekein fivrſte m̃n gelich.
 0,14807 die gnade tet mir got
 0,14808 nv wil ich im dvr ſin gebot
 0,14809 fvr mine miſſetat irgeben
 0,14810 fivrſten namen vñ min leben
 0,14811 vñ iemer alle mine tage
 0,14812 zebvze ſtan in r̃wen clage
 0,14813 dar vf dc ich die ſele bewar
 0,14814 wil ich die ere lazen gar
 0,14815 die ich zedirre welte han
 0,14816 fvn willehelm vñ wil dir lan

0,14817 mine herfchaft miniv lant
0,14818 alf ich fi han indine hant
0,14819 gedinget von den herren min
0,14820 dv maht wol ein herre fin
0,14821 von der herfchaft die ich dir
0,14822 wil lazen. vn die dv von mir
0,14823 erbift vn gewinnen folt
0,14824 wildv die livte haben holt
0,14825 indiner herfchaft alfe dv
0,14826 haft gelebit vntze nv
0,14827 fo wirstv d werdeste man
0,14828 der fivrtten namen ie gewan
0,14829 an werdeheit an gvte
0,14830 wildv nach wifen mvte
0,14831 leben fo wirt din richeit
0,14832 hoh vn mit gewalte breit
0,14833 nv foltv dc niht langer sparn
0,14834 dv folt hein zelande varn
0,14835 vn def vnderwinden dich
0,14836 mit wifen witzen dc rattich
0,14837 vn lebe williche vn wol
0,14838 alf eines lande herre fol.”
0,14839 do dc gesp^ach der fivrtte wert
0,14840 zehant opherte [er] fin fwert
0,14841 vn gab sich ingottes gewalt
0,14842 finne. vn iare was er alt
0,14843 vn abe nemende an finer craft
0,14844 do weinde al div ritterschaft
0,14845 von iamer dvr den fivrtten wif
0,14846 der ie beiagete hohin prif
0,14847 doch gvndenf im die wifen wol
0,14848 alf man noch bervnge fol
0,14849 gvnnen ieglichem man
0,14850 wider vf dc gegetvle dan
0,14851 div wde ritterschaft do reit
0,14852 mit ritterlicher werdeheit
0,14853 d ivnge fiurste von brabant
0,14854 hiez bereiten al zehant
0,14855 vil riliche die varnde diet
0,14856 div froliche von dannen schiet
0,14857 vn ane aller armvt clage
0,14858 div hohgezit wc driege tage